

FERM®

POWER SINCE 1965

20V CORDLESS JIG SAW

JSM1037



EN	Original instructions	04
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	10
FR	Traduction de la notice originale	17
DE	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	25
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	32
CS	Překlad původního návodu k používání	40
SK	Preklad pôvodného návodu na použitie	46
IT	Traduzione delle istruzioni originali	53
ES	Traducción del manual original	60

WWW.FERM.COM

POWERED BY

AX POWER



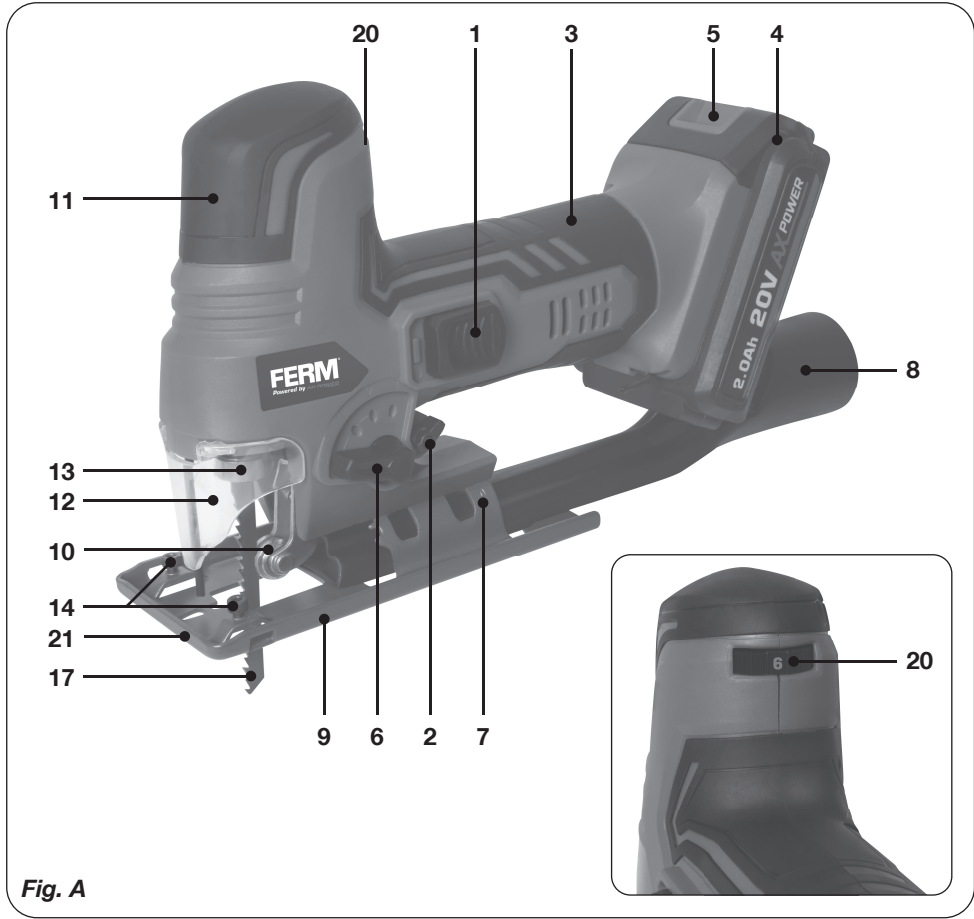


Fig. A



Fig. B

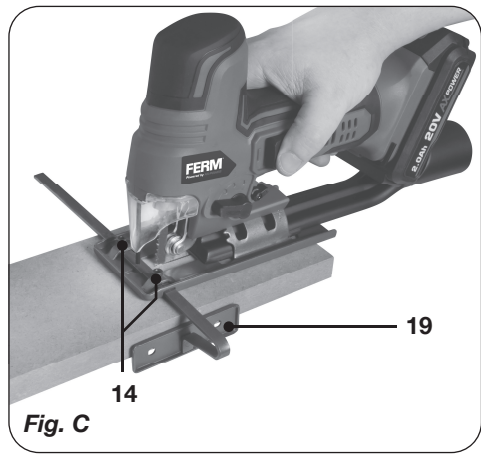
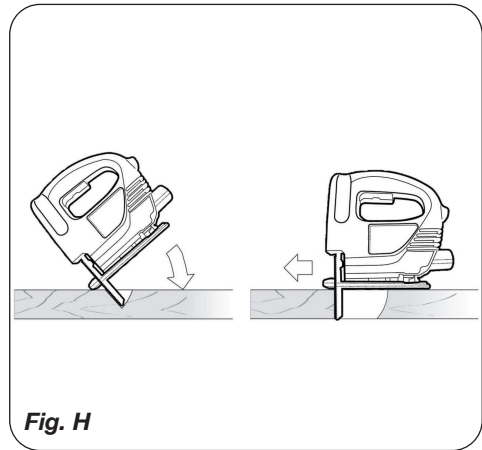
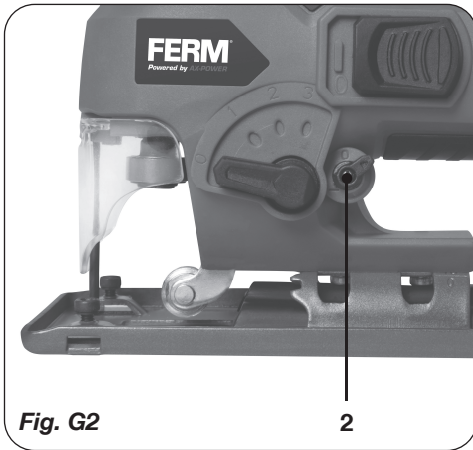
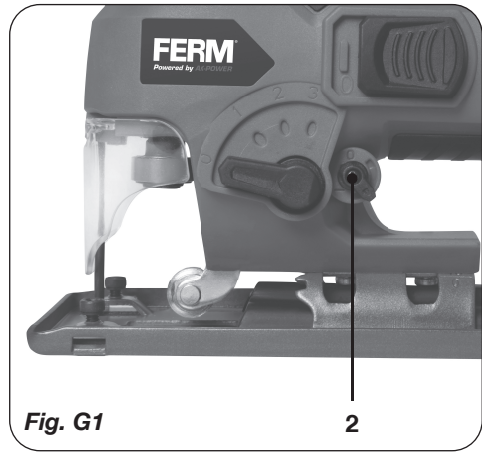
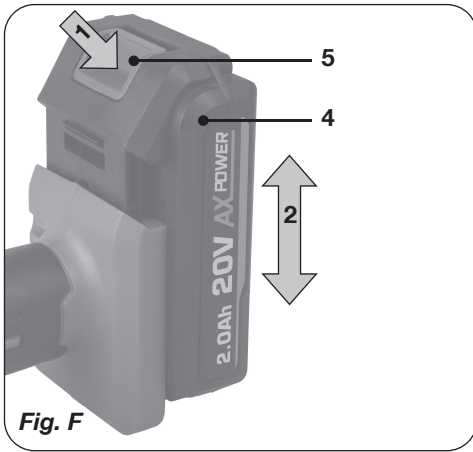
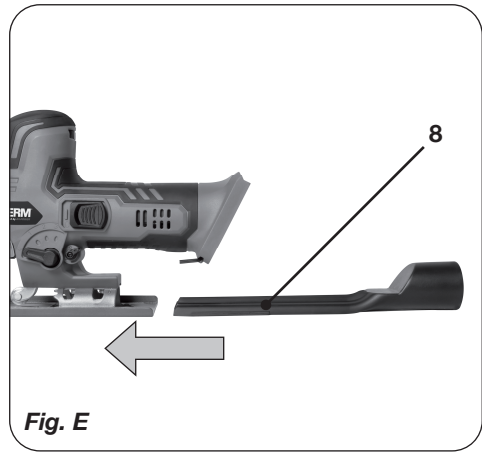
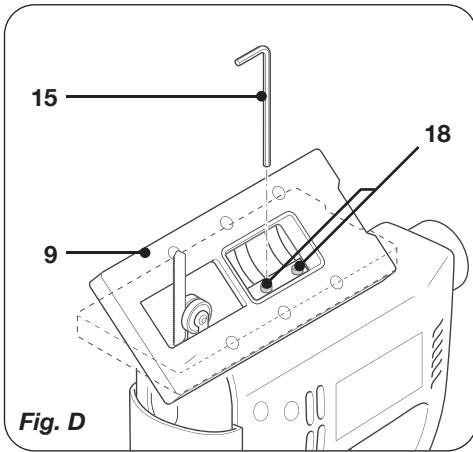


Fig. C



JIG SAW JSM1037

Thank you for buying this FERM product. By doing so you now have an excellent product, delivered by one of Europe's leading suppliers. All products delivered to you by Ferm are manufactured according to the highest standards of performance and safety. As part of our philosophy we also provide an excellent customer service, backed by our comprehensive warranty. We hope you will enjoy using this product for many years to come.

1. SAFETY INSTRUCTIONS



Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions. Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save the safety warnings and the instructions for future reference.**

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Read the user manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Variable electronic speed.



Wear safety goggles.
Wear hearing protection.



Wear a dust mask.



Do not dispose of the product in unsuitable containers.



The product is in accordance with the applicable safety standards in the European directives.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING!
Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*
- 3) Personal safety**
- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust related hazards.*
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*
- 4) Power tool use and care**
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*
- 5) Battery tool use and care**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*

- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
 - c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
 - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
 - e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*
 - f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion. NOTE The temperature „130 °C“ can be replaced by the temperature „265 °F“.*
 - g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*
- 6) **Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
 - b) **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

SAFETY WARNINGS FOR JIG SAWS

- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.

- **Keep hands away from the sawing range. Do not reach under the workpiece.** Contact with the saw blade can lead to injuries.
- **Apply the machine to the workpiece only when switched on.** Otherwise there is danger of kickback when the cutting tool jams in the workpiece.
- **Pay attention that the base plate rests securely on the material while sawing.** A jammed saw blade can break or lead to kickback.
- **When the cut is completed, switch off the machine and then pull the saw blade out of the cut only after it has come to a standstill.** In this manner you can avoid kickback and can place down the machine securely.
- **Use only undamaged saw blades that are in perfect condition.** Bent or dull saw blades can break, negatively influence the cut, or lead to kickback.
- **Do not brake the saw blade to a stop by applying side pressure after switching off.** The saw blade can be damaged, break or cause kickback.
- **Use appropriate detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance.** Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage.
- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the workpiece by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- **Always wait until the machine has come to a complete stop before placing it down.** The tool insert can jam and lead to loss of control over the power tool.

2. MACHINE INFORMATION

Intended use

The machine is intended for sawing wood, metal, plastics, ceramics, rubber, etc. to any required size and in any required shape, while keeping the baseplate resting firmly on the workpiece. A suitable saw blade must always be used.

Technical specifications

Model No.	JSM1037
Voltage	20V DC
No load speed	1000-2300/min
Saw stroke	17.5mm
Max. saw capacity wood 0°	65mm
Max. saw capacity steel 0°	8mm
Weight	1.4 kg
Sound pressure level L_{PA}	86.0dB(A) K=5dB(A)
Sound power level L_{WA}	97.0 dB(A), K=5dB(A)
Vibration 'sawing sheet metal' $a_{h,B}$	6.537m/s ² K=1.5m/s ²
Vibration 'sawing plywood' $a_{h,M}$	7.317m/s ² K=1.5m/s ²

Only use the following batteries of the AX-POWER 20V battery platform. Using any other batteries could cause serious injury or damage the tool.

CDA1158	20V, 1.5Ah Lithium-Ion
CDA1154	20V, 2Ah Lithium-Ion
CDA1155	20V, 4Ah Lithium-Ion

The following charger of the can be used to charge these batteries.

CDA1156	Charger adapter
CDA1157	Quick charger

The batteries of the AX-POWER 20V battery platform are interchangeable with all the FERM AX-POWER battery platform tools.

Vibration level

The vibration emission level stated in this instruction manual has been measured in accordance with a standardised test given in EN 62841; it may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned:

- using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly increase the exposure level
- the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly reduce the exposure level.

Protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organizing your work patterns.

Description

The numbers in the text refer to the diagrams on page 2 and 3.

1. On/off switch
2. Dust blower switch
3. Main handle
4. Battery (not included)
5. Battery unlock button
6. Pendulum action switch
7. Scale for bevel angle
8. Vacuum cleaner adapter
9. Baseplate
10. Guide roller
11. Auxiliary handle
12. Guard
13. Clamping lever
14. Bolts for parallel guide
15. Hex key
16. Chuck
17. Saw blade
18. Bolt for baseplate
19. Parallel guide
20. Speed adjustment wheel
21. Cutting mark

3. ASSEMBLY



Before any work on the power tool, remove the battery.



The battery must be charged before first use.

Inserting the battery into the machine

Fig. F



Ensure that the exterior of the battery is clean and dry before connecting to the charger or machine.

1. Insert the battery (4) into the base of the machine as shown in Fig. F.
2. Push the battery further forward until it clicks into place.

Removing the battery from the machine

Fig. F

1. Push the battery unlock button (5).
2. Pull the battery out of the machine like shown in Fig. F.

Replacing the saw blade

Fig. A, B



When mounting the saw blade, wear protective gloves. Danger of injury when touching the saw blade.



Only use saw blades that correspond with the characteristic data given in the operating instructions.

Fold the Guard (12) upwards before replacing the saw blade. Always saw with the guard folded downwards.

Mounting the saw blade

Make sure the blade holder is free of material debris (such as splinters of wood or metal).

1. Turn the clamping lever (13) as far to the left as possible and hold it in this position.
2. Insert the saw blade in the chuck (16). Check that the saw blade is securely fixed and that the teeth are pointing in the cutting direction.
3. Let go of the clamping lever. Check whether the back of the saw blade is positioned in the centre of the guide roller (10). Make sure to use the right sawblade for the corresponding material. Included with the machine is a coarse sawblade for wood and a fine sawblade for metal and plastics.

Removing the saw blade

1. Turn the clamping lever (13) as far to the left as possible and hold it in this position.
2. Remove the saw blade from the chuck (16).
3. Let go of the clamping lever.

Attaching the parallel guide

Fig. C

1. Loosen the bolts (14).
2. Mount the parallel guide (19) onto the baseplate (9).
3. Set the desired cutting width using the scale on the parallel guide (19) and the cutting mark on the baseplate (9). The cutting mark (21) indicates the position of the saw blade.
4. Tighten the bolts (14).

4. OPERATION

Switching the machine on/off

Fig. A

- To switch the machine on, push the switch forward and press the On/off switch (1).
- To switch the machine off, release the On/off switch (1).

Setting the speed

Fig. A

The speed adjustment wheel (20) is used for setting the speed. The ideal speed depends on the profile and the teeth of the saw blade and on the material to be worked.



Do not set the speed during use.

- Turn the speed adjustment wheel (20) to the required position.
 - For hard materials, use a saw blade with fine teeth and select a lower speed.
 - For soft materials, use a saw blade with coarse teeth and select a higher speed.

Adjusting the bevel angle

Fig. A, D

1. Loosen the bolts (18), using the hex key (15).
2. Adjust the baseplate (9) to the desired position (0°- 45°). The sawing angle (bevel) can be read on the scale (7).
3. Tighten the bolts (18), using the hex key (15). It is possible to store the hex key onto the machine, as shown on Fig. A.

Adjusting the pendulum action

Fig. A

The pendulum action switch (6) is used to set the way in which the teeth of the saw blade grip the material. The pendulum action switch can be set to 4 positions:

- 0 - No pendulum action
- 1 - Small pendulum action
- 2 - Medium pendulum action
- 3 - Large pendulum action

The required pendulum action can be determined by practical testing, although the following instructions can be observed:

- Soft material (wood, plastics etc.): set the pendulum to level II or III. For a finer and cleaner saw cut, use pendulum level 0 or I.
- Thin material, use pendulum level 0.
- Hard material (hardwood, steel etc.): set the pendulum to level 0.
- Curves: set pendulum to level 0.

Dust extraction

Fig. E

- Insert the dust extraction adapter (8) into the dust extraction connection.
- Connect the hose of a vacuum cleaner to the dust extraction adapter (8).

Note: the dust blow function must be deactivated when using a vacuum cleaner.

Dust blow function

Fig. G

The cutting line can be kept clear of chips and debris by using the dust blow function.

- To activate the dust blow function, move the dust blower switch (2) downwards, as shown on figure G1.
- To de-activate the dust blow function, move the dust blower switch (2) upwards, as shown on figure G2.

Plunge cutting

Fig. H

Plunge cutting may only be used on soft materials such as wood, aerated concrete, gypsum plaster boards, etc. However, this requires a certain practice and is only possible with short saw blades.

1. Place the saw onto the workpiece and switch it on.
2. Ensure that the bottom edge of the footplate rests on the workpiece surface as shown on Fig. H.
3. Slowly saw into the workpiece at an angle, moving the saw to a vertical position and continue to saw along the cutting line.
4. Switch the saw off and lift off the workpiece when the work is complete.

Optimum use

- Clamp the workpiece. Use a clamping device for small workpieces.

- Draw a line to define the direction in which to guide the saw blade.
- Firmly hold the machine by the grip.
- Set the sawing speed.
- Set the mitre angle.
- Switch on the machine.
- Wait until the machine has reached full speed.
- Place the saw shoe on the workpiece.
- Slowly move the machine along the pre-drawn line, firmly pressing the saw shoe against the workpiece.
- Do not apply too much pressure on the machine. Let the machine do the work.
- Switch off the machine and wait for the machine to come to a complete standstill before putting the machine down.

5. MAINTENANCE



Before cleaning and maintenance, always switch off the machine and remove the battery pack from the machine.

Clean the machine casings regularly with a soft cloth, preferably after each use. Make sure that the ventilation openings are free of dust and dirt. Remove very persistent dirt using a soft cloth moistened with soapsuds. Do not use any solvents such as gasoline, alcohol, ammonia, etc. Chemicals such as these will damage the synthetic components.

ENVIRONMENT



Faulty and/or discarded electrical or electronic apparatus have to be collected at the appropriate recycling locations.

Only for EC countries

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2012/19/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

WARRANTY

FERM products are developed to the highest quality standards and are guaranteed free of defects in both materials and workmanship for the period lawfully stipulated starting from the date of original purchase. Should the product develop any failure during this period due to defective material and/or workmanship then contact your FERM dealer directly.

The following circumstances are excluded from this guarantee:

- Repairs and or alterations have been made or attempted to the machine by unauthorized service centers.
- Normal wear and tear.
- The tool has been abused, misused or improperly maintained.
- Non-original spare parts have been used

This constitutes the sole warranty made by company either expressed or implied. There are no other warranties expressed or implied which extend beyond the face hereof, herein, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. In no event shall FERM be liable for any incidental or consequential damages. The dealers remedies shall be limited to repair or replacement of nonconforming units or parts.

The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice.

DECOUPEERZAAG JSM1037

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit FERM product. Hiermee heeft u een uitstekend product aangeschaft van één van de toonaangevende Europese distributeurs. Alle FERM producten worden gefabriceerd volgens de hoogste prestatie- en veiligheidsnormen. Deel van onze filosofie is de uitstekende klantenservice die wordt ondersteund door onze uitgebreide garantie. Wij hopen dat u vele jaren naar tevredenheid gebruik zult maken van dit product.

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



Lees de bijgesloten veiligheidsvoorschriften, de aanvullende veiligheidsvoorschriften en de instructies. *Het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften en de instructies kan leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. Bewaar de veiligheidsvoorschriften en de instructies voor toekomstig gebruik.*

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruikershandleiding of op het product:



Lees de gebruikershandleiding.



Gevaar voor lichamelijk letsel, overlijden of schade aan de machine wanneer de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.



Variabele elektronische snelheid.



*Draag een veiligheidsbril.
Draag gehoorbescherming.*



Draag een stofmasker.



Werp het product niet weg in ongeschikte containers.



Het product is in overeenstemming met de van toepassing zijnde veiligheidsnormen in de Europese richtlijnen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN



WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

Bewaar deze instructies.

De term "elektrisch gereedschap" in onderstaande waarschuwingen heeft betrekking op zowel apparatuur met een vaste elektriciteitskabel als op apparatuur met een accu (draadloze apparatuur).

1) Werkgebied

- a) **Zorg voor een opgeruimde en goed verlichte werkomgeving.** Rommelige en donkere werkomgevingen leiden tot ongelukken
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap nooit in een omgeving waar explosiegevaar bestaat, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen, dampen of andere stoffen.** Elektrische gereedschappen kunnen vonken veroorzaken, die deze stoffen tot ontbranding kunnen brengen.
- c) **Wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt, houd dan kinderen en omstanders op afstand.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- a) **Stekkers van elektrische gereedschappen moeten probleemloos passen op het stopcontact.** Breng nooit wijzigingen aan in of aan de stekker. Gebruik geen adapters voor geaarde elektrische gereedschappen. Standaardstekkers en passende stopcontacten verkleinen de kans op een elektrische schok.
- b) **Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken van bijvoorbeeld pijpen, leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Wanneer uw lichaam geaard is, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- c) **Stel elektrische gereedschappen nooit bloot aan regen of vocht.** Wanneer er water binnendringt in een elektrisch gereedschap, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- d) **Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap te dragen, te verplaatsen of**

de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen olie, warmte, scherpe randen en bewegende delen.

Beschadigde of vastzittende snoeren vergroten de kans op een elektrische schok.

- e) **Wanneer u elektrische gereedschappen buiten gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor buitengebruik.** Door een kabel te gebruiken die geschikt is voor buitengebruik, wordt de kans op een elektrische schok kleiner.
- f) **Gebruik een aardlekbeveiliging (RCD) als niet te voorkomen is dat een power tool moet worden gebruikt in een vochtige omgeving.** Gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.

3) Persoonlijke veiligheid

- a) **Blijf altijd alert, kijk goed wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch gereedschap gebruikt.** Gebruik geen elektrische gereedschappen wanneer u moe bent, of drugs, alcohol of medicijnen hebt gebruikt. Eén moment van onachtzaamheid bij het gebruik van elektrische gereedschappen kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben.
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Een gepast gebruik van veiligheidsvoorzieningen, zoals een stof masker, speciale werkschoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm en gehoor bescherming verkleinen de kans op persoonlijk letsel.
- c) **Voorkom dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de UITpositie staat, voordat u de stekker in het stopcontact steekt.** Draag elektrisch gereedschap nooit met uw vinger op de schakelaar en steek ook nooit de stekker van ingeschakelde elektrische gereedschappen in het stopcontact: dit leidt tot ongelukken.
- d) **Verwijder alle instel en andere sleutels uit het elektrisch gereedschap voordat u hem inschakelt.** Instel en andere sleutels aan een ronddraaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap kunnen tot verwondingen leiden.
- e) **Zorg dat u nooit uw evenwicht kunt verliezen; houd altijd twee voeten stevig op de vloer.** Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter

onder controle houden.

- f) **Zorg dat u geschikte kleding draagt. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** *Loshangende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.*
- g) **Wanneer er voorzieningen zijn voor de aansluiting van stofafzuiginstallaties, zorg dan dat ze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt.** *Gebruik van deze voorzieningen vermindert de gevaren die door stof worden veroorzaakt.*
- h) **Denk niet dat doordat u gereedschap vaak gebruikt, u wel weet hoe het allemaal werkt en dat u de veiligheidsbeginselen voor het gebruik van het gereedschap wel kunt negeren. Een onbezonnen actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.**
- 4) Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
- a) **Oefen geen overmatige kracht uit op elektrisch gereedschap. Gebruik het juiste gereedschap voor uw specifieke toepassing. Met het juiste elektrische gereedschap voert u de taak beter en veiliger uit wanneer dit op de snelheid gebeurt waarvoor het apparaat is ontworpen.**
- b) **Gebruik nooit elektrisch gereedschap waarvan de AAN/UITschakelaar niet werkt. Ieder elektrisch gereedschap dat niet kan worden in en uitgeschakeld met de schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.**
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact voordat u wijzigingen aanbrengt aan elektrische gereedschappen, accessoires verwisselt of het elektrisch gereedschap opbergt. Wanneer u zich aan deze preventieve veiligheidsmaatregelen houdt, beperkt u het risico dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart.**
- d) **Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of deze instructies het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongeoeffende gebruikers.**
- e) **Zorg voor een goed onderhoud van elektrisch gereedschap. Controleer of bewegende delen op de juiste wijze zijn vastgezet. Controleer ook of er geen onderdelen defect zijn of dat er andere omstandigheden zijn die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Laat het gereedschap bij beschadigingen repareren vóór gebruik. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het gereedschap.**
- f) **Zorg dat snij en zaagwerktuigen scherp en schoon blijven. Goed onderhouden snij en zaagwerktuigen met scherpe randen zullen minder snel vastlopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.**
- g) **Gebruik alle elektrische gereedschappen, accessoires, bitjes etc., zoals aangegeven in deze instructies en op de wijze waarvoor het gereedschap is ontworpen. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak. Gebruik van elektrisch gereedschap voor handelingen die afwijken van de taken waarvoor het apparaat is ontworpen kunnen leiden tot gevaarlijke situaties.**
- h) **Houd handgrepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken veilig werken en controle over het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.**
- 5) Gebruik en onderhoud accugereedschap**
- a) **Laad alleen op met de lader die door de fabrikant is gespecificeerd. Een lader die voor een bepaalde accu geschikt is, kan brand veroorzaken wanneer deze met een andere accu wordt gebruikt.**
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de speciaal hiervoor bedoelde accu's. Gebruik van andere accu's kan kans op letsel en brand geven.**
- c) **Wanneer de accu niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen twee polen kunnen maken. Kortsluiting tussen de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.**
- d) **Wanneer de accu niet juist wordt gebruikt, kan er vloeistof uit lopen; raak dit niet aan. Wanneer dit per ongeluk wel gebeurt, spoel dan met water. Wanneer de vloeistof in de**

ogen komt, moet u een arts raadplegen.

De vloeistof uit de accu kan irritaties of brandwonden veroorzaken.

- e) **Gebruiken niet een accu of gereedschap dat beschadigd is of gemodificeerd.**
Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat brand, explosie of een risico van letsel met zich meebrengt.
- f) **Stel een accu over het gereedschap niet bloot aan open vuur of een uitzonderlijk hoge temperatuur.** *Blootstelling aan vuur of een temperatuur hoger dan 130 °C, kan een explosie veroorzaken. NB De temperatuur van "130 °C" kan worden vervangen door de temperatuur van "265 °F".*
- g) **Houd u aan alle instructies voor het laden en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt aangeduid.** *Op een onjuiste wijze laden of laden bij temperaturen buiten het aangeduide bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand doen toenemen.*

6) Service

- a) **Laat uw gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus die alleen gebruikmaakt van identieke vervangingsonderdelen.** *Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van de powertool intact blijft.*
- b) **Voer nooit servicewerkzaamheden uit aan beschadigde accu's.** *Alleen de fabrikant of geautoriseerde service-providers mogen servicewerkzaamheden aan accu's uitvoeren.*

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DECOUPEERZAGEN

- **Houd het elektrische gereedschap vast aan de geïsoleerde oppervlakken wanneer u werkzaamheden uitvoert waardoor het accessoire in contact kan komen met verborgen bedrading.** Accessoires die bedrading onder spanning raken kunnen het gereedschap onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.
- **Houd uw handen uit de buurt van de plaats waar wordt gezaagd. Grijp niet onder het werkstuk.** Bij aanraking van het zaagblad bestaat verwondingsgevaar.
- **Beweeg het elektrische gereedschap alleen ingeschakeld naar het werkstuk.** Anders

bestaat er gevaar voor een terugslag als het inzetgereedschap in het werkstuk vasthaakt.

- **Let erop dat de voetplaat bij het zagen stabiel ligt.** Een schuin zaagblad kan breken of tot een terugslag leiden.
- **Schakel het elektrische gereedschap na beëindiging van de werkzaamheden uit en trek het zaagblad pas uit de zaagsnede nadat het gereedschap tot stilstand is gekomen.** Zo voorkomt u een terugslag en kunt u het elektrische gereedschap veilig neerleggen.
- **Gebruik alleen onbeschadigde zaagbladen die helemaal in orde zijn.** Verbogen of niet-scherpe zaagbladen kunnen breken, het zagen negatief beïnvloeden of een terugslag veroorzaken.
- **Rem het zaagblad na het uitschakelen niet af door er aan de zijkant tegen te drukken.** Anders kan het zaagblad beschadigd worden, breken of een terugslag veroorzaken.
- **Gebruik een geschikt detectieapparaat om verborgen stroom-, gas- of waterleidingen op te sporen of raadpleeg het plaatselijke energieof waterleidingbedrijf.** Contact met elektrische leidingen kan tot brand of een elektrische schok leiden. Beschadiging van een gasleiding kan tot een explosie leiden. Breuk van een waterleiding veroorzaakt materiële schade.
- **Gebruik klemmen of een andere praktische manier om het werkstuk op een stabiel platform vast te zetten en te ondersteunen.** Het vasthouden van het werkstuk met de hand of tegen uw lichaam leidt tot instabiliteit en dit kan resulteren in het verlies van controle.
- **Wacht tot het elektrische gereedschap tot stilstand is gekomen voordat u het neerlegt.** Het inzetgereedschap kan vasthaken en dit kan tot het verlies van de controle over het elektrische gereedschap leiden.

2. TECHNISCHE INFORMATIE

Bedoeld gebruik

De machine is bedoeld voor het zagen van hout, metaal, kunststoffen, keramiek, rubber, enz. in ieder gewenst formaat en iedere gewenste vorm, terwijl de grondplaat stevig op het werkstuk blijft rusten. Er moet altijd een geschikt zaagblad worden gebruikt.

Technical specifications

Model Nr.	JSM1037
Spanning	20V DC
Onbelast toerental	1000-2300/min
Zaagbeweging	17.5mm
Max. zaagcapaciteit hout 0°	65mm
Max. zaagcapaciteit staal 0°	8mm
Gewicht	1.4 kg
Geluidsdruk L_{pA}	86.0 dB(A), K=5dB(A)
Geluidsniveau L_{WA}	97.0 dB(A), K=5dB(A)
Trillingen 'zagen metalen plaat' $a_{h,M}$	6.537 m/s ² K=1.5 m/s ²
Trillingen 'zagen multiplex' $a_{h,B}$	7.317 m/s ² K=1.5 m/s ²

Gebruik uitsluitend de volgende accu's van het AX-POWER 20V accu-platform. Gebruik van andere accu's kan leiden tot ernstig letsel of tot beschadiging van het gereedschap.

CDA1158	20V, 1.5Ah Lithium-Ion
CDA1154	20V, 2Ah Lithium-Ion
CDA1155	20V, 4Ah Lithium-Ion

De volgende lader kan worden gebruikt voor het opladen van deze accu's.

CDA1156	Lader-adapter
CDA1157	Snellader

De accu's van het AX-POWER 20V accuplatform kunnen worden gewisseld tussen alle gereedschappen van het FERM AX-POWER accu-platform.

Trillingsniveau

Het trillingsemissieniveau, dat in deze gebruiksaanwijzing wordt vermeld, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test volgens EN 62841; deze mag worden gebruikt om twee machines met elkaar te vergelijken en als voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trilling bij gebruik van de machine voor de vermelde toepassingen:

- gebruik van de machine voor andere toepassingen, of met andere of slecht onderhouden accessoires, kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen.
- wanneer de machine is uitgeschakeld of wanneer deze loopt maar geen werk verricht, kan dit het blootstellingsniveau aanzienlijk reduceren.

Bescherm uzelf tegen de gevolgen van trilling door de machine en de accessoires te onderhouden, uw handen warm te houden en uw werkwijze te organiseren.

Beschrijving

De nummers in de tekst verwijzen naar de diagrammen op pagina 2 - 3.

1. Schakelaar Aan / Uit
2. Stoffblaasschakelaar
3. Primaire handvat
4. Accu
5. Ontgrendelingsknop accu
6. Schakelaar voor rondgaande werking
7. Schaalverdeling voor verstekhoek
8. Stofzuigeradapter
9. Grondplaat
10. Geleideroller
11. Hulphandgreep
12. Beschermmkap
13. Klemhendel
14. Bouten voor parallelle geleiding
15. Inbussleutel
16. Zaaghouder
17. Zaagblad
18. Bout voor grondplaat
19. Parallelle geleider
20. Instelwiel toerental
21. Zaagmerkteken

3. ASSEMBLAGE

Neem altijd voor werkzaamheden aan het elektrische gereedschap de accu uit het gereedschap.



De accu moet zijn opgeladen voordat deze voor het eerst wordt gebruikt.

De accu in de machine plaatsen**Afb. F**

Zorg ervoor dat het oppervlak van de accu schoon en droog is voordat u deze op de acculader of de machine aansluit.

1. Plaats de accu (4) in de onderkant van de machine, zoals is weergegeven in Fig. F.
2. Duw de accu verder naar voren tot deze vastklikt.

De accu van de machine verwijderen

Afb. F

1. Duw op de ontgrendelingsknop van de accu (5)
2. Trek de accu uit de machine zoals afgebeeld in Fig. F.

Het zaagblad vervangen

Afb. A, B



Draag beschermende handschoenen wanneer u het zaagblad monteert. Gevaar voor persoonlijk letsel wanneer u het zaagblad aanraakt.



Gebruik alleen zaagbladen waarvan de typische gegevens overeenkomen met die in de bedieningsinstructies.

Vouw de beschermkap (12) omhoog voor u het zaagblad vervangt. Zaag altijd met de beschermkap omlaag gevouwen.

Het zaagblad monteren



Let erop dat de zaagbladhouder vrij is van resten van materiaal (zoals splinters van hout of metaal).

1. Draai de klemhendel (13) zover mogelijk naar links en houd de hendel in die positie.
2. Steek het zaagblad in de zaaghouder (16). Controleer dat het zaagblad stevig bevestigd is en dat de tanden in de zaagrichting wijzen.
3. Laat de klemhendel los. Controleer dat de achterzijde van het zaagblad in het midden van de geleideroller (10) is bevestigd.

Gebruik vooral het juiste zaagblad voor het te zagen metaal. Bij de machine wordt een grof zaagblad voor hout en een fijn zaagblad voor metaal en kunststoffen geleverd.

Het zaagblad verwijderen

1. Draai de klemhendel (13) zover mogelijk naar links en houd de hendel in die positie.
2. Haal het zaagblad uit de zaaghouder (16).
3. Laat de klemhendel los.

De parallelle geleiding bevestigen

Afb. C

1. Draai de Bouten voor parallelle geleiding (14) los.
2. Monteer de parallelle geleiding (19) op de grondplaat (9).

3. Stel de gewenste zaagbreedte in met de schaalverdeling op de parallelle geleiding (19) en met het zaagmerkteken op de grondplaat (9). Het zaagmerkteken (21) geeft de positie van het zaagblad aan.
4. Zet de Bouten voor parallelle geleiding (14) vast.

4. BEDIENING

De machine in-/uitschakelen

Afb. A

- Om de machine in te schakelen drukt u de aan/uit-schakelaar (1) in.
- Om de machine uit te schakelen, laat u de aan/uit-schakelaar (1) los.

Instellen van de snelheid

Afb. A

Het instelwiel voor het toerental (20) wordt gebruikt voor het instellen van de snelheid. De ideale snelheid is afhankelijk van het profiel en de tanden van het zaagblad en van het te bewerken materiaal.



Stel de snelheid niet in tijdens gebruik.

- Draai het instelwiel voor het toerental (20) naar de gewenste positie.
 - Gebruik voor harde materialen een zaagblad met fijne tanden en selecteer een lagere snelheid.
 - Gebruik voor zachte materialen een zaagblad met grove tanden en selecteer een hogere snelheid.

De verstekhoek aanpassen

Afb. A, D

1. Draai de bout (18) los met de inbussleutel (15).
2. Stel de grondplaat (9) af in de gewenste positie (0°- 45°). De zaaghoek (verstek) kan worden afgelezen van de schaalverdeling (7).
3. Draai de bout (18) vast met de inbussleutel (15). U kunt de inbussleutel op de machine opbergen, zoals wordt getoond in Afb. A.

De functie voor rondgaande werking

Afb. A

Met de schakelaar voor de slingerwerking (6) stelt u in hoe de tanden van het zaagblad in het materiaal grijpen. De schakelaar voor de slingerwerking kan in 4 standen worden gezet:

- 0 - Niet rondgaande werking
- 1 - Weinig rondgaande werking
- 2 - Middelste stand rondgaande werking
- 3 - Veel rondgaande werking

Hoeveel de functie voor de rondgaande werking moet worden toegepast kan worden bepaald door praktijktests, maar u kunt de volgende instructies in acht nemen:

- Zacht materiaal (hout, kunststoffen, enz.): stel de slinger in op niveau II of III. Met de slingerwerking ingesteld op niveau 0 of I bereikt u een fijnere en schonere zaagsnede.
- Dun materiaal, slingerwerking op niveau 0.
- Hard materiaal (hardhout, staal etc.): stel de slingerwerking in op niveau 0.
- Krommingen: stel de slingerwerking in op niveau 0.

Stofafzuiging

Fig. E

- Plaats de stofafzuigadapter (8) in de stofafzuigaansluiting.
- Sluit de slang van een stofzuiger aan op de stofafzuigadapter (8).

NB: U moet de functie Stofblazen uitschakelen wanneer u een stofzuiger gebruikt.

Functie Stofblazen

Afb. G

U kunt met de functie Stofblazen de zaaglijn vrij houden van spaanders en vuil.

- Om de functie Stofblazen in te schakelen, moet de stofblaasschakelaar (2) omlaag worden ingesteld, zoals in afbeelding G1 wordt getoond.
- Om de functie Stofblazen uit te schakelen, moet de stofblaasschakelaar (2) omhoog worden ingesteld, zoals in afbeelding G2 wordt getoond.

Insteekzagen

Fig. H

U kunt de functie insteekzagen alleen gebruiken in zachte materialen, zoals hout, gasbeton, gipsplaten, enz. Dit vraagt echter enige oefening en is alleen mogelijk met korte zaagbladen.

1. Plaats de zaag op het werkstuk en schakel de zaag in.
2. Let erop dat de onderste rand van de voetplaat op het oppervlak van het werkstuk rust, zoals wordt getoond in Fig. H.

3. Zaag langzaam onder een hoek in het werkstuk, terwijl u de zaag naar een verticale stand langs de zaaglijn beweegt.
4. Schakel de zaag uit en haal de zaag van het werkstuk wanneer het werk is voltooid.

Optimaal gebruik

- Klem het werkstuk vast. Gebruik klemgereedschap voor kleine werkstukken.
- Teken een lijn om de richting te bepalen waarin het zaagblad moet worden geleid.
- Houd de machine stevig vast bij de handgreep.
- Stel de zaagsnelheid in.
- Stel de verstekhoek in.
- Stel de pendelpositie in.
- Schakel de machine in.
- Wacht totdat de machine volledig op snelheid is.
- Plaats de zaagschoen op het werkstuk.
- Beweeg de machine langs de vooraf getekende lijn, waarbij de zaagschoen stevig tegen het werkstuk wordt gedrukt.
- Oefen niet te veel druk uit op de machine. Laat de machine het werk doen.
- Schakel de machine uit en wacht totdat de machine volledig tot stilstand is gekomen voordat u de machine wegzet.

5. ONDERHOUD



Schakel, voordat u met de reiniging en het onderhoud begint, altijd de machine uit en haal het accupack uit de machine.

Reinig de machinebehuizing regelmatig met een zachte doek, bij voorkeur iedere keer na gebruik. Zorg dat de ventilatiesleuven vrij van stof en vuil zijn. Gebruik bij hardnekkig vuil een zachte doek bevochtigd met zeepwater. Gebruik geen oplosmiddelen als benzine, alcohol, ammonia, etc. Dergelijke stoffen beschadigen de kunststof onderdelen.

MILIEU



Defecte en/of afgedankte elektrische of elektronische gereedschappen dienen ter verwerking te worden aangeboden aan een daarvoor verantwoordelijke instantie.

Uitsluitend voor EG-landen

Werp elektrisch gereedschap niet weg bij het huisvuil. Conform de Europese Richtlijn 2012/19/EG voor Afdankte Elektrische en Elektronische Apparatuur en de implementatie ervan in nationaal recht moet niet langer te gebruiken elektrisch gereedschap gescheiden worden verzameld en op een milieuvriendelijke wijze worden verwerkt.

GARANTIE

FERM producten zijn ontworpen volgens de hoogste kwaliteitsstandaarden en gegarandeerd vrij van defecten, zowel materieel als fabrieksfouten, tijdens de wettelijk vastgestelde garantieperiode vanaf de eerste aankoopdatum. Mocht het product tijdens deze periode gebreken vertonen veroorzaakt door defecte materialen en/of fabrieksfouten, neem dan rechtstreeks contact op met FERM.

De volgende situaties vallen niet onder de garantie:

- Er zijn reparaties of aanpassingen aan de machine uitgevoerd, of er is een poging daartoe ondernomen, door een nietgeautoriseerd servicecentrum.
- Normale slijtage.
- De machine is misbruikt, verkeerd gebruikt of slecht onderhouden.
- Er zijn niet-originele reserveonderdelen gebruikt.

Dit vormt de enige garantie opgesteld door het bedrijf zowel expliciet als impliciet. Er bestaan geen andere garanties expliciet of impliciet welke verder gaan dan deze garantie, inclusief impliciete garanties van verkoopbaarheid en geschiktheid voor bepaalde doeleinden. In geen enkel geval kan FERM aansprakelijk worden gesteld voor incidentele schade of gevolgschade. Reparaties van dealers zijn gelimiteerd tot de reparatie of vervanging van defecte producten of onderdelen.

Het product en de gebruikershandleiding zijn onderhevig aan wijzigingen. Specificaties kunnen zonder opgaaf van redenen worden gewijzigd.

SCIE SAUTEUSE

JSM1037

Merci pour votre achat de ce produit FERM. Vous disposez maintenant d'un excellent produit, proposé par l'un des principaux fabricants européens. Tous les produits que vous fournit FERM sont fabriqués selon les normes les plus exigeantes en matière de performances et de sécurité. Complété par notre garantie très complète, l'excellence de notre service clientèle forme également partie intégrante de notre philosophie. Nous espérons que vous profiterez longtemps de ce produit.

1. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ



Consultez les avertissements de sécurité, les avertissements de sécurité additionnels ainsi que les instructions fournis ici. Le non respect des avertissements de sécurité et des instructions peut occasionner une électrocution, un incendie ou des blessures graves. **Conservez les avertissements de sécurité et les instructions pour référence future.**

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation ou apposés sur le produit :



Lisez le manuel d'utilisation.



Signale un risque de blessures, un danger mortel ou un risque d'endommagement de l'outil en cas de non-respect des instructions de ce manuel.



Variateur électronique de vitesse.



Portez des lunettes de protection.
Portez une protection auditive.



Portez un masque anti-poussière.



Ne jetez pas le produit dans des conteneurs qui ne sont pas prévus à cet effet.

CE Le produit est conforme aux normes de sécurité applicables des directives européennes.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT!

Veillez lire l'intégralité des avertissements de sécurité et des instructions. Le nonrespect de toutes les instructions indiquées cidessous peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

Conservez ces instructions.

Le terme "appareil électrique" mentionné dans tous les avertissements cidessous se rapporte à un appareil électrique qui se branche au réseau électrique (grâce à un câble d'alimentation) ou à un appareil électrique (sans fil) fonctionnant grâce à une batterie.

1) Espace de travail

- a) **Veillez toujours à garder votre espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces mal rangés et sombres peuvent être la cause d'accidents.
- b) **N'utilisez pas les appareils électriques dans des environnements susceptibles d'explosion, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de particules.** Les appareils électriques provoquent des étincelles qui peuvent enflammer les particules des émanations.
- c) **Veillez à garder éloignés les enfants et les personnes se trouvant dans votre voisinage, lors de l'utilisation d'un appareil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2) mesures de sécurité électriques

- a) **Les prises des appareils électriques doivent être raccordées à la prise murale correspondante. Ne modifiez jamais la prise de l'appareil, de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs qui mettent les appareils électriques à la terre (mise à la masse).** Des prises non modifiées et branchées à la prise murale correspondante réduiront les risques de choc électrique.

- b) **Évitez le contact direct avec les surfaces mises à la terre ou mises à la masse comme les canalisations, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** En effet, le risque de choc électrique s'accroit si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
- c) **N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements pluvieux ou humides.** Si de l'eau s'introduit dans un appareil électrique, le risque de choc électrique augmentera.
- d) **N'utilisez pas le câble de manière abusive. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Veillez à garder le câble éloigné des sources de chaleur, des huiles, des rebords coupants ou des pièces actionnées.** Les câbles endommagés ou entremêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsque un appareil est utilisé à l'extérieur, utilisez uniquement un câble prolongateur prévu à cet effet.** L'utilisation d'un câble à usage extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si vous êtes contraint d'utiliser un outil électrique dans un environnement humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge électrique.

3) Sécurité personnelle

- a) **Restez vigilant, gardez un œil sur ce que vous faites et utilisez votre sens commun lors de l'utilisation d'un appareil électrique. N'utilisez pas un appareil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou si vous prenez des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation des appareils électriques peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utilisez un équipement de protection personnelle. Protégez-vous toujours les yeux.** Les équipements de protection, tels qu'un masque à poussière, des chaussures antidérapantes, des protections auditives ou un casque de sécurité, utilisés dans de bonnes conditions, réduiront le risque de blessures.
- c) **Prévenez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position "arrêt avant de brancher l'appareil.** En effet, le transport des appareils électriques

en gardant vos doigts sur l'interrupteur, ou le branchement de ces appareils en ayant l'interrupteur sur "marche accidents.

- d) **Retirez les clés de réglage ou les clés de vis de réglage avant d'allumer l'appareil électrique.** Une clé de vis de réglage ou une clé, laissée sur une pièce en mouvement de l'appareil électrique, peut entraîner des lésions corporelles.
- e) **Ne pas se précipiter. Gardez toujours vos pieds à plat et gardez votre équilibre.** Ceci permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations imprévues.
- f) **Habilitez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces actionnées.** En effet, ces derniers peuvent être pris dans les pièces en action.
- g) **Si les appareils sont fournis pour la connexion des équipements d'évacuation et de récupération de la poussière, assurez-vous que ces derniers soient correctement connectés et utilisés.** L'utilisation de ces appareils peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.
- 4) **Utilisation et entretien d'un appareil électrique**
- a) **Ne forcez pas l'appareil électrique. Utilisez l'appareil électrique adéquat pour votre application.** Un appareil électrique correctement choisi assurera un meilleur travail et un travail sans danger, au rythme auquel il a été conçu.
- b) **N'utilisez pas l'appareil électrique si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas.** Un appareil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur de contrôle est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la prise du bloc d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires, ou de ranger les appareils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduiront le risque de démarrage involontaire de l'appareil électrique.
- d) **Rangez les appareils électriques arrêtés hors de la portée des enfants et ne laissez aucune personne, non familiarisée avec l'outil ou ces instructions, utiliser l'appareil électrique.** Les appareils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- e) **Entretenez les appareils électriques. Vérifiez tout défaut d'alignement et l'enchaînement des pièces actionnées, la rupture de ces dernières, et les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement des appareils électriques. En cas de dommages, faites réparer l'appareil électrique avant de le réutiliser.** Nombreux sont les accidents provoqués par des appareils électriques mal entretenus.
- f) **Veillez à garder les outils coupants aiguisés et propres.** Des outils coupants correctement entretenus avec des lames aiguisées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez l'appareil électrique, les accessoires et les embouts, etc., conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type spécifique de l'appareil électrique, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation de l'appareil électrique dans des applications différentes de celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.
- 5) **Utiliser et soigner les outils à batterie**
- a) **Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à une certaine batterie peut être cause de danger d'incendie quand on l'utilise avec une batterie différente.

- b) **Utilisez chaque outil uniquement avec la batterie conçue pour lui.** *L'utilisation de toute autre batterie peut être cause de danger de blessure ou d'incendie.*
- c) **Lorsque une batterie n'est pas en usage, gardez-la hors d'atteinte d'objets métalliques tels que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques pouvant faire le contact entre une borne et l'autre.** *Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut être cause de brûlures ou d'incendie.*
- d) **Dans des circonstances extrêmes, du liquide peut gicler hors de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin.** *Le liquide qui gicle d'une batterie peut causer irritations ou brûlures.*
- e) **N'utilisez pas un bloc-batterie ou un outil endommagé ou modifié.** *Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*
- f) **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** *L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion. REMARQUE La température de "130°C" peut être remplacé par la température de "265°F".*
- g) **Respectez les instructions pour la charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil à une plage de températures hors de celle spécifiée dans les instructions.** *Une charge mal effectuée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.*
- 6) **Maintenance**
- a) **L'entretien de votre outil électrique doit être confié à un réparateur qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** *Cela permet d'assurer la sécurité de l'outil électrique*
- b) **Ne réparez jamais des blocs-batteries endommagés.** *Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que par le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.*

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR SCIES SAUTEUSES-

- **Tenez l'outil par ses surfaces de prehension isolées si vous effectuez une opération lors de laquelle l'accessoire de coupe pourrait entrer en contact avec des fils cachés sous tension.** Tout contact d'un accessoire de coupe avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et provoquer un choc électrique à l'utilisateur.
- **Garder les mains à distance de la zone de sciage. Ne pas passer les mains sous la pièce à travailler.** Lors d'un contact avec la lame de scie, il y a risque de blessures.
- **N'approchez l'outil électroportatif de la pièce à travailler que quand l'appareil est en marche.** Sinon, il y a risque d'un contrecoup, au cas où l'outil se coincerait dans la pièce.
- **Veiller à ce que la plaque de base repose bien sur le matériau lors du sciage.** Une lame de scie coincée peut casser ou entraîner un contrecoup.
- **Une fois l'opération terminée, arrêter l'outil électroportatif et ne retirer la lame de scie de sa ligne de coupe que lorsque celle-ci est complètement à l'arrêt.** Ainsi, un contrecoup est évité et l'outil électroportatif peut être retiré en toute sécurité.
- **N'utiliser que des lames de scie en parfait état.** Les lames de scie déformées ou émoussées peuvent se casser, avoir des effets négatifs sur la qualité de la coupe ou causer un contrecoup.
- **Une fois l'appareil arrêté, ne pas stopper la lame de scie en exerçant une pression latérale sur celle-ci.** La lame de scie peut être endommagée, se casser ou causer un contrecoup.
- **Utiliser des détecteurs appropriés afin de déceler des conduites cachées ou consulter les entreprises d'approvisionnement locales.** Un contact avec des conduites d'électricité peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Un endommagement d'une conduite de gaz peut provoquer une explosion. La perforation d'une conduite d'eau provoque des dégâts matériels.
- **Utiliser des pinces ou autre moyen pratique pour fixer et soutenir la pièce à usiner sur une plateforme stable.** Tenir la pièce à usiner par la main ou contre le corps la rend instable

et peut conduire à une perte de contrôle.

- **Avant de déposer l'outil électroportatif, attendre que celui-ci soit complètement à l'arrêt.** L'outil risque de se coincer, ce qui entraînerait une perte de contrôle de l'outil électroportatif.

2. INFORMATIONS RELATIVES À LA MACHINE

Utilisation prévue

La machine est conçue pour scier le bois, le métal, le plastique, la céramique, le caoutchouc, etc, quelles que soient la taille et la forme requises, en maintenant la semelle reposer fermement sur l'ouvrage. Une lame de scie adaptée doit toujours être utilisée.

Spécifications techniques

N° de modèle	JSM1037
Tension	20V DC
Vitesse à vide	1000-2300/min
Course de la scie	17.5mm
Capacité maximale, bois 0°	65mm
Capacité maximale, acier 0°	8mm
Poids	1.4 kg
Pression sonore L_{pA}	86.0 dB(A), K=5dB(A)
Puissance sonore L_{WA}	97.0 dB(A), K=5dB(A)
Vibration 'sciage tôle' $a_{h,M}$	6.537 m/s ² K=1.5 m/s ²
Vibration 'sciage contre-plaqué' $a_{h,B}$	7.317 m/s ² K=1.5 m/s ²

N'utilisez que les batteries suivantes de la plateforme Batterie AX-POWER 20V. L'utilisation de toute autre batterie pourrait provoquer de graves blessures ou endommager l'outil.

CDA1158	20V, 1.5Ah Lithium-Ion
CDA1154	20V, 2Ah Lithium-Ion
CDA1155	20V, 4Ah Lithium-Ion

Le chargeur suivant peut être utilisé pour recharger ces batteries.

CDA1156	Adaptateur chargeur
CDA1157	Chargeur rapide

Les batteries de la plateforme Batterie AX-POWER 20V sont interchangeables pour tous les outils de la plateforme Batterie FERM AX-POWER.

Niveau de vibrations

Le niveau de vibrations émises indiqué en ce manuel d'instruction a été mesuré conformément à l'essai normalisé de la norme EN 62841; il peut être utilisé pour comparer plusieurs outils et pour réaliser une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations lors de l'utilisation de l'outil pour les applications mentionnées:

- l'utilisation de l'outil dans d'autres applications, ou avec des accessoires différents ou mal entretenus, peut considérablement augmenter le niveau d'exposition.
- la mise hors tension de l'outil et sa non-utilisation pendant qu'il est allumé peuvent considérablement réduire le niveau d'exposition.

Protégez-vous contre les effets des vibrations par un entretien correct de l'outil et de ses accessoires, en gardant vos mains chaudes et en structurant vos schémas de travail.

Description

Les numéros dans le texte se rapportent aux schémas des page 2-3.

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Interrupteur souffleur de poussière
3. Poignée principale
4. Batterie
5. Bouton de libération Batterie
6. Interrupteur Mouvement orbital
7. Échelle de graduation de l'angle du biseau
8. Adaptateur pour aspirateur
9. Semelle
10. Rouleau de guidage
11. Poignée auxiliaire
11. Interrupteur du laser
12. Carter de lame
13. Levier de serrage
14. Boulons pour le guide parallèle
15. Clé à six pans
16. Mandrin
17. Lame de scie
18. Boulon de la semelle
19. Guide parallèle
20. Molette de réglage de la vitesse
21. Repère de coupe

3. MONTAGE



Avant tous travaux sur l'outil électroportatif, sortez l'accu.



Vous devez charger la batterie avant la première utilisation.

Insertion de la batterie dans la machine

Fig. F



Vérifiez que la surface extérieure de la batterie est propre et sèche avant de brancher le chargeur ou la machine.

1. Insérez la batterie (4) dans la base de la machine, comme illustré à la Fig. F.
2. Poussez la batterie vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Retrait de la batterie de la machine

Fig. F

1. Poussez les bouton de déverrouillage de la batterie (5).
2. Retirez la batterie de la machine, comme illustré à la Fig. F.

Remplacer la lame de scie

Fig. A, B



Portez des gants de protection pour installer la lame de scie. Risque de blessure en cas de contact avec la lame.

N'utilisez que des lames de scie correspondant aux caractéristiques mentionnées dans les instructions d'utilisation.

Relevez carter de protection (12) vers le haut avant de remplacer la lame de la scie. Veillez toujours à ce que le carter de protection soit abaissé avant de scier.

Installer la lame de scie



Assurez-vous que le porte-lame est exempt de tout débris de matériau (éclats de bois ou de métal par exemple)

1. Tournez le levier de serrage (13) aussi loin que possible vers la gauche et maintenez-le en position.

2. Insérez la lame de scie dans le mandrin (16). Contrôlez que la lame de scie est bien sécurisée et que les dents pointent dans le sens de coupe.
3. Relâchez le levier de serrage. Contrôlez que l'arrière de la lame de scie est positionnée au centre du rouleau de guidage (10).

Assurez-vous d'utiliser la bonne lame de scie en fonction de la matière à scier. Une lame de scie à grosses dents pour le bois et une lame de scie à dents fines pour le métal et le plastique sont fournies avec la machine.

Retirer la lame de scie

1. Tournez le levier de serrage (13) aussi loin que possible vers la gauche et maintenez-le en position.
2. Retirez la lame de scie du mandrin (16).
3. Relâchez le levier de serrage.

Installer le guide parallèle

Fig. C

1. Desserrez les boulons pour le guide parallèle (14).
2. Installez le guide parallèle (19) sur la semelle (9).
3. Réglez la largeur de coupe voulue à l'aide de l'échelle de graduation du guide parallèle (19) et du repère de coupe sur la semelle (9). Le repère de coupe (21) indique la position de la lame de scie.
4. Resserrez les boulons pour le guide parallèle (14).

4. FONCTIONNEMENT

Allumer et éteindre la machine

Fig. A

- Pour mettre la machine en marche, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (1).
- Pour arrêter la machine, relâchez l'interrupteur marche/arrêt (1).

Réglage de la vitesse

Fig. A

La molette de réglage de vitesse (20) sert à ajuster la vitesse. La vitesse idéale dépend du profil et des dents de la lame de scie ainsi que du matériau ouvré.



Ne réglez pas la vitesse pendant l'utilisation.

- Sélectionnez la vitesse souhaitée au moyen de la molette de réglage de vitesse (20).
 - Pour les matériaux durs, utilisez une lame de scie aux dents fines et sélectionnez une vitesse plus lente.
 - Pour les matériaux mous, utilisez une lame de scie aux dents plus grossières et sélectionnez une vitesse plus rapide.

Régler l'angle de biseau

Fig. A, D

1. Desserrez le boulon (18), à l'aide de la clé à six pans (15).
2. Réglez la semelle (9) à la position voulue (entre 0° et 45°). L'angle de coupe (biseau) peut être lu sur l'échelle de graduation (7).
3. Resserrez le boulon (18), à l'aide de la clé à six pans (15). Il est possible de ranger la clé à six pans dans la machine, comme illustré par la Fig. A.

Régler le mouvement orbital

Fig. A

L'interrupteur du mouvement pendulaire (6) sert à régler la façon dont les dents de la lame de scie accrochent la matière. L'interrupteur du mouvement pendulaire permet 4 positions de réglage :

- 0 - Aucun mouvement orbital
- 1 - Faible mouvement orbital
- 2 - Mouvement orbital moyen
- 3 - Grand mouvement orbital

Le mouvement orbital requis peut être défini par des tests en respectant les instructions suivantes :

- Matière tendre (bois, plastique, etc.): réglez le mouvement pendulaire au niveau II ou III. Pour une coupe plus fine et plus propre, utilisez le niveau 0 ou I.
- Matière fine, utilisez le niveau de mouvement pendulaire 0.
- Matière dure (bois dur, acier, etc.) : réglez le mouvement pendulaire au niveau 0.
- Courbes : réglez le mouvement pendulaire au niveau 0.

Évacuation de la poussière

Fig. E

- Insérez l'adaptateur d'extraction de poussière (8) dans le raccord d'extraction de poussière.
- Connectez le flexible d'un aspirateur à l'adaptateur d'extraction de poussière (8).

Remarque: la fonction Soufflage de la poussière doit être désactivée pour utiliser un aspirateur.

Fonction Soufflage de la poussière

Fig. G

La ligne de coupe peut rester propre sans copeaux ni débris à l'aide de la fonction Soufflage de la poussière.

- Pour activer la fonction Soufflage de la poussière, déplacez l'interrupteur du souffleur de poussière (2) vers le bas, comme illustré par la figure G1.
- Pour désactiver la fonction Soufflage de la poussière, déplacez l'interrupteur du souffleur de poussière (2) vers le haut, comme illustré par la figure G2.

Coupes plongeantes

Fig. H

Les coupes plongeantes ne peuvent être réalisées que dans des matières tendres comme le bois, le béton cellulaire, le plâtre, etc. Elles requièrent cependant une certaine pratique et nécessitent des lames de scie courtes.

1. Posez la scie sur l'ouvrage et allumez-la.
2. Assurez-vous que le bord inférieur de la semelle repose sur l'ouvrage comme illustré par la Fig. H.
3. Sciez lentement la matière à un certain angle en déplaçant la scie à la verticale et continuez à scier le long de la ligne de coupe.
4. Éteignez la scie et retirez l'ouvrage lorsque la tâche est terminée.

Utilisation optimale

- Serrez la pièce à ouvrir. Utilisez un appareil de serrage pour les petites pièces.
- Tirez une ligne définissant la direction de guidage de la lame de scie.
- Tenez fermement la machine par la poignée.
- Réglez la vitesse de coupe.
- Réglez l'angle d'onglet.
- Réglez la position pendulaire.
- Mettez la machine en marche.

- Attendez que la machine atteigne son régime maximum.
- Placez le patin de scie sur la pièce à ouvrir.
- Déplacez lentement la machine le long de la ligne tracée en appuyant le patin de scie fermement contre le mur.
- N'exercez pas de pression excessive sur la machine. Laissez la machine faire le travail.
- Éteignez la machine et attendez son immobilisation totale avant de la reposer.

5. ENTRETIEN



Avant le nettoyage et l'entretien, mettez toujours la machine hors tension et retirez la batterie de la machine.

Nettoyez le corps de la machine régulièrement au moyen d'un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation. Vérifiez que les ouvertures d'aération ne sont pas obstruées ni sales. Utilisez un chiffon doux légèrement humidifié avec de la mousse de savon pour nettoyer les taches persistantes. N'utilisez pas de produits de nettoyage tels que l'essence, l'alcool, l'ammoniac, etc.; ces produits peuvent endommager les parties synthétiques.

ENVIRONNEMENT



Les équipements électroniques ou électriques défectueux ou destinés à être mis au rebut doivent être déposés aux points de recyclage appropriés.

Uniquement pour les pays de l'UE

Ne jetez pas les outils électriques avec les déchets domestiques. Selon la Directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa mise en œuvre dans le droit national, les outils électriques hors d'usage doivent être collectés séparément et mis au rebut de manière écologique.

GARANTIE

Les produits FERM sont développés aux plus hauts standards de qualité et ils sont garantis contre les défauts de pièces et de main d'œuvre pendant la durée légale stipulée à partir de la date d'achat d'origine du produit. En cas d'une quelconque panne du produit pendant cette durée qui serait due à un défaut matériel et/ou de main d'œuvre, contactez directement FERM.

Les circonstances suivantes ne sont pas prises en charge par la garantie:

- Des réparations ou altérations ont été effectuées ou tentées sur la machine par un centre de réparation non agréé.
- L'usure normale.
- L'outil a été maltraité, mal utilisé ou mal entretenu.
- Des pièces détachées non d'origine ont été utilisées

Ceci constitue l'unique garantie accordée par la société explicitement ou implicitement. Il n'existe aucune autre garantie, explicite ou implicite, qui peut s'étendre au delà du contenu ici présent, y compris les garanties marchandes ou d'adaptation à des fins particulières. En aucun cas FERM ne sera tenu responsable de dommages accidentels ou consécutifs. Les solutions proposées par les revendeurs devront se limiter à la réparation ou le remplacement des éléments ou pièces non conformes.

Le produit et le manuel d'utilisation sont sujets à modifications. Les spécifications peuvent changer sans préavis.

STICHSÄGE JSM1037

Vielen Dank für den Kauf dieses FERM Produkts. Hiermit haben Sie ein ausgezeichnetes Produkt erworben, dass von einem der führenden Lieferanten Europas geliefert wird. Alle von Ferm an Sie gelieferten Produkte sind nach den höchsten Standards von Leistung und Sicherheit gefertigt. Teil unserer Firmenphilosophie ist es auch, Ihnen einen ausgezeichneten Kundendienst anbieten zu können, der von unserer umfassenden Garantie unterstützt wird. Wir hoffen, dass Sie viele Jahre Freude an diesem Produkt haben.

1. SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie die beiliegenden Sicherheitsanweisungen, die zusätzlichen Sicherheitsanweisungen sowie die Bedienungsanleitung. Das Nichtbeachten der Sicherheitsanweisungen und der Bedienungsanleitung kann zu einem Stromschlag, Feuer und/ oder schweren Verletzungen führen. **Bewahren Sie die Sicherheitsanweisungen und die Bedienungsanleitung zur künftigen Bezugnahme auf.**

Folgende Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



Benutzerhandbuch/Bedienungsanleitung lesen.



Lebens- und Verletzungsgefahr und Gefahr von Beschädigungen am Werkzeug/Gerät bei Nichteinhaltung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.



Elektronische Drehzahlregelung.



Tragen Sie eine Schutzbrille.
Tragen Sie einen Gehörschutz.



Tragen Sie eine Staubmaske.



Entsorgen Sie das Produkt nicht in hierfür nicht vorgesehenen Abfallbehältern.



Das Produkt entspricht den geltenden Sicherheitsnormen der europäischen Richtlinien.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen,**

- Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** *Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** *Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- 3) Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.*
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung**
- und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.*
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** *Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren**

Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.

Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.**
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.**
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.*
- 5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu**

Verletzungen und Brandgefahr führen.

- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.**
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.**
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungssgefahr führen.**
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.**
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.**
- 6) Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.**
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.**

SICHERHEITSHINWEISE FÜR STICHSÄGEN

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Arbeiten durchgeführt werden, bei denen das Schneidwerkzeug versteckte Leitungen berühren könnte.** Der Kontakt des Schneidwerkzeugs mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern. Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- **Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück.** Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich das Einsatzwerkzeug im Werkstück verhakht.
- **Achten Sie darauf, dass die Fußplatte beim Sägen sicher aufliegt.** Ein verkantetes Sägeblatt kann brechen oder zum Rückschlag führen.
- **Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Sägeblatt erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist.** So vermeiden Sie einen Rückschlag und können das Elektrowerkzeug sicher ablegen.
- **Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter.** Verbogene oder unscharfe Sägeblätter können brechen, den Schnitt negativ beeinflussen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Bremsen Sie das Sägeblatt nach dem Ausschalten nicht durch seitliches Gegendrücken ab.** Das Sägeblatt kann beschädigt werden, brechen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.

- **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.** Das Einsatzwerkzeug kann sich verhakten und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

2. ANGABEN ZUM WERKZEUG

Verwendungszweck

Dieses Gerät ist zum Sägen von Holz, Metall, Kunststoff, Keramik, Gummi usw. in jede gewünschte Größe und Form bestimmt, wobei die Basisplatte fest auf dem Werkstück aufliegt. Es ist immer ein geeignetes Sägeblatt zu verwenden.

Technische daten

Modellnummer	JSM1037
Spannung	20V DC
Leerlaufdrehzahl	1000-2300/min
Sägehub	17,5mm
Max. Sägeleistung Holz 0°	65mm
Max. Sägeleistung Stahl 0°	8mm
Gewicht	1,4 kg
Schalldruckpegel L_{pA}	86,0 dB(A), K=5dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA}	97,0 dB(A), K=5dB(A)
Schwingung 'sägen blech' $a_{h,M}$	6,537 m/s ² K=1,5 m/s ²
Schwingung 'sägen sperrholz' $a_{h,B}$	7,317 m/s ² K=1,5 m/s ²

Verwenden Sie nur folgende Akkus der AX-POWER 20V-Akku-Plattform. Die Verwendung anderer Akkus kann zu schweren Verletzungen oder einer Beschädigung des Werkzeugs führen.

CDA1158	20V, 1,5Ah Lithium-Ion
CDA1154	20V, 2Ah Lithium-Ion
CDA1155	20V, 4Ah Lithium-Ion

Folgendes Ladegerät ist zum Aufladen dieser Akkus vorgesehen.

CDA1156	Ladegerätadapter
CDA1157	Schnellladegerät

Die Akkus der AX-POWER 20V-Akku-Plattform sind unter allen Werkzeugen der FERM AX-POWER-Akku-Plattform austauschbar.

Vibrationsstufe

Die im dieser Bedienungsanleitung angegebene Vibrationsemissionsstufe wurde mit einem standardisierten Test gemäß EN 62841 gemessen; Sie kann verwendet werden, um ein Werkzeug mit einem anderen zu vergleichen und als vorläufige Beurteilung der Vibrationsexposition bei Verwendung des Werkzeugs für die angegebenen Anwendungszwecke:

- die Verwendung des Werkzeugs für andere Anwendungen oder mit anderem oder schlecht gewartetem Zubehör kann die Expositionsstufe erheblich erhöhen.
- Zeiten, zu denen das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es läuft aber eigentlich nicht eingesetzt wird, können die Expositionsstufe erheblich verringern.

Schützen Sie sich vor den Auswirkungen der Vibration durch Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, halten Sie Ihre Hände warm und organisieren Sie Ihren Arbeitsablauf.

Beschreibung

Die Buchstaben und Ziffern im folgenden Text verweisen auf die Abbildungen auf Seite 2-3.

1. EIN/AUS-Schalter
2. Staubgebläseschalter
3. Hauptgriff
4. Akku
5. Taste zum Entsperrern des Akkus
6. Orbitalhubschalter
7. Skala für Gehrungswinkel
8. Staubsaugeradapter
9. Basisplatte
10. Führungsrolle
11. Zusatzgriff
12. Schutzvorrichtung
13. Klemmhebel
14. Schraube für Parallelführung
15. Sechskantschlüssel
16. Spannfutter
17. Sägeblatt
18. Schraube für Basisplatte
19. Parallelführung
20. Geschwindigkeitseinstellrad
21. Schnittmarke

3. MONTAGE



Nehmen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Akku heraus.



Vor der ersten Verwendung muss der Akku aufgeladen werden.

Einsetzen des Akkus in das Werkzeug

Abb. F



Überprüfen Sie, ob die Außenflächen des Akkus sauber und trocken sind, bevor Sie den Akku an das Ladegerät anschließen oder in das Werkzeug einsetzen.

1. Setzen Sie den Akku (4) in das Gerät ein. Abb. F.
2. Drücken Sie den Akku soweit nach vorn, bis der Akku hörbar einrastet.

Entnehmen des Akkus aus dem Werkzeug

Abb. F

1. Drücken Sie die Akku-Freigabetast (5).
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Werkzeug, wie in Abb. F dargestellt.

Wechseln des Sägeblatts

Abb. A, B



Tragen Sie beim Anbringen des Sägeblatts Schutzhandschuhe. Verletzungsgefahr beim Berühren des Sägeblattes.



Verwenden Sie nur Sägeblätter, die den Kenndaten in der Betriebsanleitung entsprechen.

Klappen Sie die Schutzvorrichtung (12) vor dem Austauschen des Sägeblatts nach oben. Beim Sägen muss die Schutzvorrichtung immer nach unten geklappt sein.

Anbringen des Sägeblatts



Achten Sie darauf, dass der Sägeblatthalter frei von Materialrückständen ist (zum Beispiel Holz- oder Metallsplinter).

1. Drehen Sie den Klemmhebel (13) so weit wie möglich nach links und halten Sie ihn in dieser Position fest.
2. Setzen Sie das Sägeblatt in das Spannfutter (16) ein. Überprüfen Sie, dass das Sägeblatt

sicher befestigt ist und die Zähne in die Schnitttrichtung zeigen.

- Lassen Sie den Klemmhebel los. Überprüfen Sie, ob sich die Rückseite des Sägeblatts in der Mitte der Führungsrolle (10) befindet.

Stellen Sie sicher, immer das richtige Sägeblatt für das jeweilige Material zu verwenden. Zum Lieferumfang des Geräts gehört ein grobzahniges Sägeblatt für Holz und ein feinzahniges Sägeblatt für Metall und Kunststoff.

Abnehmen des Sägeblatts

- Drehen Sie den Klemmhebel (13) so weit wie möglich nach links und halten Sie ihn in dieser Position fest.
- Nehmen Sie das Sägeblatt aus dem Spannfutter (16).
- Lassen Sie den Klemmhebel los.

Anbringen der Parallelführung

Abb. C

- Lösen Sie die Schraube für Parallelführung (14).
- Montieren Sie die Parallelführung (19) an der Basisplatte (9).
- Stellen Sie mit der Skala auf der Parallelführung (19) und der Schnittmarke auf der Basisplatte (9) die gewünschte Schnittbreite ein. Die Schnittmarke (21) zeigt die Position des Sägeblatts an.
- Ziehen Sie die Schraube für Parallelführung (14) fest.

4. BETRIEB

Ein-/Ausschalten der Maschine

Abb. A

- Zum Einschalten des Geräts drücken Sie auf den Ein-/Aus-Schalter (1).
- Lassen Sie zum Ausschalten des Geräts den Ein-/Ausschalter (1) los.

Einstellung der Geschwindigkeit

Abb. A

Das Geschwindigkeitseinstellrad (20) wird zur Einstellung der Geschwindigkeit verwendet. Die ideale Geschwindigkeit hängt vom Profil und den Zähnen des Sägeblatts sowie vom zu bearbeitenden Material ab.



Stellen Sie die Geschwindigkeit nicht während des Gebrauchs ein.

- Drehen Sie das Geschwindigkeitseinstellrad (20) auf die erforderliche Position.
 - Verwenden Sie für harte Materialien ein Sägeblatt mit feinen Zähnen und wählen Sie eine niedrigere Geschwindigkeit.
 - Verwenden Sie für weiche Materialien ein Sägeblatt mit groben Zähnen und wählen Sie eine höhere Geschwindigkeit.

Einstellen des Gehrungswinkels

Abb. A, D

- Lösen Sie die Schraube (18) mit dem Sechskantschlüssel (15).
- Stellen Sie die Basisplatte (9) auf die gewünschte Position ein (0°- 45°). Der Sägewinkel (Gehrung) kann an der Skala (7) abgelesen werden.
- Ziehen Sie die Schraube (18) mit dem Sechskantschlüssel (15) fest. Der Sechskantschlüssel kann wie in Abb. A gezeigt an der Maschine aufbewahrt werden.

Einstellen des Orbitalhubs

Abb. A

Mit dem Pendelhubschalter (6) wird eingestellt, wie die Zähne des Sägeblatts das Material greifen. Für den Pendelschalter gibt es 4 Positionen:

- 0 - Kein Orbitalhub
- 1 - Geringer Orbitalhub
- 2 - Mittlerer Orbitalhub
- 3 - Starker Orbitalhub

Der erforderliche Orbitalhub kann durch Ausprobieren festgestellt werden, wobei folgende Empfehlungen gelten:

- Weiches Material (Holz, Plastik usw.): Pendel auf Stufe II oder III stellen. Verwenden Sie für einen feineren und saubereren Sägeschnitt die Pendelstufe 0 oder I.
- Für dünnes Material Pendelstufe 0 verwenden.
- Für hartes Material (Hartholz, Stahl usw.) das Pendel auf Stufe 0 stellen.
- Für Kurven das Pendel auf Stufe 0 stellen.

Staubabsaugung

Abb. E

- Stecken Sie den Staubabsaugadapter (8) in die Staubabsaugverbindung.
- Verbinden Sie den Schlauch eines Staubsaugers mit dem Staubabsaugadapter (8).

Hinweis: Die Staubgebläsefunktion muss bei Verwendung eines Staubsaugers deaktiviert werden.

Staubgebläsefunktion

Abb. G

Die Schnittlinie kann mit Hilfe der Staubgebläsefunktion von Spänen und Staub freigehalten werden.

- Stellen Sie zum Aktivieren der Staubgebläsefunktion den Staubgebläseschalter (2) wie in Abb. G1 nach unten.
- Stellen Sie zum Deaktivieren der Staubgebläsefunktion den Staubgebläseschalter (2) wie in Abb. G2 nach oben.

Tauchschnitte

Abb. H

Tauchschnitte dürfen nur in weiche Materialien wie Holz, Porenbeton, Gipskarton usw. Gemacht werden. Dies erfordert jedoch eine gewisse Übung und ist nur mit kurzen Sägeblättern möglich.

1. Setzen Sie die Säge auf das Werkstück und schalten Sie sie ein.
2. Achten Sie darauf, dass die Unterkante der Basisplatte wie in Abb. H gezeigt auf der Werkstückoberfläche aufliegt.
3. Sägen Sie langsam in einem Winkel in das Werkstück hinein, bringen Sie die Säge dann in eine vertikale Position und sägen Sie weiter entlang der Schnittlinie.
4. Schalten Sie die Säge aus und heben Sie sie nach Abschluss der Arbeit vom Werkstück ab.

Optimale Nutzung

- Spannen Sie das Werkstück ein. Verwenden Sie für kleine Werkstücke eine Spannvorrichtung.
- Zeichnen Sie eine Linie, um die Richtung vorzugeben, in der das Sägeblatt geführt wird.
- Halten Sie die Maschine sicher am Griff fest.
- Stellen Sie die Sägegeschwindigkeit ein.
- Stellen Sie den Gehrungswinkel ein.
- Stellen Sie die Pendelhubposition ein.
- Schalten Sie die Maschine ein.

- Warten Sie, bis die Maschine ihre volle Geschwindigkeit erreicht hat.
- Setzen Sie den Sägeschuh auf das Werkstück.
- Bewegen Sie die Maschine langsam die vorgezeichnete Linie entlang, wobei Sie den Sägeschuh fest gegen das Werkstück drücken.
- Üben Sie nicht zu viel Druck auf die Maschine aus. Lassen Sie die Maschine die Arbeit verrichten.
- Schalten Sie die Maschine aus und warten Sie, bis sie vollkommen zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie sie ablegen.

5. WARTUNG



Schalten Sie das Werkzeug immer aus, und entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Werkzeug vornehmen.

Reinigen Sie das Werkzeuggehäuse regelmäßig mit einem weichen Lappen, vorzugsweise nach jeder Verwendung. Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen frei von Staub und Schmutz sind. Entfernen Sie anhaftenden Schmutz mit einem weichen Lappen, der leicht mit Seifenwasser befeuchtet wurde. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniak usw., da Chemikalien dieser Art die Kunststoffteile beschädigen.

UMWELTSCHUTZ



Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Werkzeuge und Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Nur für EG-Länder

Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll. Entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie der Umsetzung in nationales Recht müssen Elektrowerkzeuge, die nicht mehr im Gebrauch sind, getrennt gesammelt und umweltschonend entsorgt werden.

GARANTIE

FERM-Produkte werden nach den höchsten Qualitätsstandards entwickelt und sind für den gesetzlich festgelegten Zeitraum, ausgehend von dem ursprünglichen Kaufdatum, garantiert frei von Fehlern in Material und Ausführung. Sollte das Produkt in diesem Zeitraum aufgrund von Material- und/oder Verarbeitungsmängeln Fehler aufweisen, wenden Sie sich bitte direkt an FERM Kundendienst.

Folgende Umstände sind von der Garantie ausgeschlossen:

- Reparaturen und oder Änderungen an der Maschine, die durch nicht-autorisierte Servicestellen vorgenommen oder versucht wurden.
- Normale Abnutzung und Verschleiß.
- Das Werkzeug wurde übermäßig beansprucht, missbräuchlich verwendet oder falsch gewartet.
- Es wurden keine Original-Ersatzteile verwendet.

Dies stellt die einzige Gewährleistung des Unternehmens dar, sowohl ausdrücklich als auch implizit. Es gibt keine anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, die über das hier Genannte hinausgehen, einschließlich der stillschweigenden Garantien der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. In keinem Fall ist FERM haftbar für Neben- oder Folgeschäden. Die Rechtsmittel des Händlers beschränken sich auf Reparatur oder Ersatz fehlerhafter Einheiten oder Teile.

Am Produkt und am Benutzerhandbuch können Änderungen vorgenommen werden. Die technischen Daten können sich ohne Vorankündigung ändern.

WYRZYNAKKA JSM1037

Dziękujemy za zakup tego produktu FERM. Nabyliście Państwo doskonały produkt, dostarczany przez jednego z wiodących dostawców w Europie. Wszystkie produkty dostarczane Państwu przez FERM są wytwarzane zgodnie z najwyższymi standardami wydajności i bezpieczeństwa. W ramach naszej filozofii zapewniamy również doskonałą obsługę klienta, wspartą wszechstronną gwarancją. Mamy nadzieję, że będziecie Państwo z przyjemnością korzystali z tego produktu przez wiele lat.

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Przeczytać dołączone ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcję.

*Nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała. **Zachować ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje na przyszłość.***

Następujące symbole są umieszczone w instrukcji obsługi lub na produkcie:



Przeczytać instrukcję obsługi.



Oznacza ryzyko obrażeń ciała, śmierci lub uszkodzenia narzędzia w razie nieprzestrzegania poleceń z instrukcji.



Zmienna prędkość elektroniczna.



*Nosić okulary ochronne.
Nosić ochronniki słuchu.*



Nosić maskę przeciwpylową.



Nie wyrzucać produktu do nieodpowiednich pojemników.



Produkt spełnia wymogi odpowiednich norm bezpieczeństwa podanych w dyrektywach UE.

OGÓLNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



UWAGA!

Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i

wszystkie instrukcje. *Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.*

Zachowaj poniższe instrukcje.

Termin „elektronarzędzia akumulatorowe” we wszystkich ostrzeżeniach zamieszczonych poniżej odnosi się do elektronarzędzi akumulatorowych zasilanych sieciowo (przewodowych) lub elektronarzędzi akumulatorowych działających na baterie (bezprowadowych).

1) Obszar roboczy

a) **Obszar roboczy należy utrzymywać w czystości.** *Powinien on być dobrze oświetlony. Niedł i złe oświetlenie mogą z łatwością doprowadzić do wypadku.*

b) **Nie korzystaj z elektronarzędzi akumulatorowych w warunkach, w których łatwo może dojść do wybuchu, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** *Podczas pracy elektronarzędzi akumulatorowych powstają iskry, które mogą doprowadzić do zapłonu pyłu lub oparów.*

c) **Dzieci i inne osoby postronne powinny pozostać w bezpiecznej odległości od pracującego urządzenia.** *Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.*

2) Bezpieczeństwo związane z elektrycznością

a) **Wtyczki elektronarzędzi akumulatorowych muszą być odpowiednie do danego gniazda.** *Pod żadnym pozorem nie należy modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać adapterów, które uziemiają elektronarzędzia akumulatorowe. Stosowanie wtyczek nie poddanych modyfikacjom oraz odpowiednich gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

b) **Należy unikać bezpośredniego kontaktu fizycznego z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki, lodówki.** *Ryzyko porażenia prądem jest większe, jeśli ciało osoby obsługującej urządzenie jest uziemione.*

- c) **Nie należy wystawiać elektronarzędzi akumulatorowych na działanie deszczu lub wilgoci.** *Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia akumulatorowego zwiększy ryzyko porażenia prądem.*
- d) **Nie należy używać przewodu w niewłaściwy sposób.** *Pod żadnym pozorem nie należy wykorzystywać przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia akumulatorowego, ani do jego odłączania od sieci. Przewodu nie należy wystawiać na działanie ciepła, smarów. Powinien on znajdować się w bezpiecznej odległości od ostrych krawędzi i części ruchomych. Przewody uszkodzone lub poplątane zwiększają ryzyko porażenia prądem.*
- e) **Podczas korzystania z elektronarzędzia akumulatorowego na wolnym powietrzu, należy używać przewodu przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz.** *Używanie przewodu nadającego się do użytku na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- f) **Jeśli obsługa elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieunikniona, użyć zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowo-prądowy.** *Użycie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

3) Bezpieczeństwo osoby obsługującej urządzenie

- a) **Przez cały czas należy mieć się na baczności, uważać na to, co się robi, a w czasie obsługi elektronarzędzia akumulatorowego postępować mając na uwadze zdrowy rozsądek.** *Urządzenia nie powinny obsługiwać osoby zmęczone lub będące pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi w czasie obsługi elektronarzędzi akumulatorowych może być przyczyną powstania poważnych obrażeń ciała.*
- b) **Należy korzystać ze sprzętu ochronnego oraz zawsze nosić okulary ochronne.** *Sprzęt ochronny, jak na przykład maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub słuchawki ochronne używane we właściwych sytuacjach pozwolą na zmniejszenie ryzyka obrażeń ciała.*
- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia.** *Przed podłączeniem urządzenia do sieci, zawsze sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji „wyłączony”. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub*

włączonych elektronarzędzi z przełącznikiem w położeniu włączenia jest bardzo niebezpieczne i może powodować wypadki.

- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia akumulatorowego należy usunąć z niego wszystkie klucze nastawcze lub maszynowe.** Pozostawienie klucza zamocowanego na jednej z części obrotowych urządzenia może spowodować powstanie obrażeń ciała.
- e) **Nie należy sięgać ponad urządzeniem.** Przez cały czas należy zachować odpowiednią równowagę i zapewnić odpowiednie oparcie dla stóp. Pozwoli to na lepsze kontrolowanie urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Należy nosić odpowiednie ubranie.** Do pracy z urządzeniem nie wkładać luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawiczki trzymać z dala od części ruchomych. Luźne części ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.
- g) **Jeśli w urządzeniu przewidziano elementy służące do odprowadzania i zbierania pyłu, należy sprawdzić, czy są podłączone, i czy działają we właściwy sposób.** Korzystanie z tego typu elementów pozwala ograniczyć ryzyko związane z wydzielaniem pyłu podczas pracy urządzenia.
- h) **Nie zezwalać na to, aby rutyna związana z częstym korzystaniem z narzędzi powodowała nadmierną pewność siebie i ignorowanie zasad bezpiecznego korzystania z narzędzi.** Nieodpowiedzialne działanie może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.
- 4) **Obsługa i konserwacja elektronarzędzi akumulatorowych**
- a) **Urządzenia nie należy przeciążać.** Należy korzystać z narzędzia odpowiedniego do danego typu pracy. Odpowiednio dobrane urządzenie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy, we właściwym dla urządzenia tempie.
- b) **Z elektronarzędzia akumulatorowego nie należy korzystać, jeśli nie można go włączyć i wyłączyć przy pomocy przełącznika.** Urządzenie, którego nie można kontrolować używając przełącznika jest niebezpieczne i powinno być oddane do naprawy.
- c) **Przed przystąpieniem do regulowania elektronarzędzi akumulatorowych, wymiany akcesoriów lub przygotowywania urządzeń do okresu przechowywania, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.** Tego typu środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- d) **Nieczymne elektronarzędzia akumulatorowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.** Nie należy pozwolić, aby osoby nie znające urządzenia lub niniejszych instrukcji obsługi używały urządzenia. Elektronarzędzia akumulatorowe w rękach niekompetentnych użytkowników stanowią zagrożenie.
- e) **Elektronarzędzia akumulatorowe należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym.** Należy sprawdzać, czy części ruchome są właściwie założone, i czy się nie zacinają. Należy również sprawdzać, czy jakieś części nie są uszkodzone oraz sprawdzać wszelkie inne elementy, które mogą wpłynąć na pracę urządzeń. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, przed przystąpieniem do jego użytkowania, należy je naprawić. Częstą przyczyną wypadków jest zły stan techniczny urządzeń.
- f) **Narzędzia służące do cięcia powinny być naostrzone i utrzymywane w czystości.** Jeśli narzędzia służące do cięcia, które posiadają ostre krawędzie tnące, są właściwie konserwowane, istnieje mniejsze prawdopodobieństwo ich zacinania się. Ponadto, łatwiej je kontrolować.
- g) **Elektronarzędzia akumulatorowego, akcesoriów, nakładek, itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami oraz w sposób właściwy dla danego rodzaju urządzenia, z uwzględnieniem warunków pracy oraz jej rodzaju.** Używanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.
- h) **Uchwyty należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i niezabrudzonym olejem lub smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczne obchodzenie się z narzędziami i panowanie nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 5) **Użytkowanie i konserwacja urządzenia zasilanego akumulatorami**
- a) **Ładować tylko przy użyciu ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka

przewidziana dla jednego rodzaju akumulatorów stwarza ryzyko pożaru w przypadku użycia jej z innym zestawem akumulatorów.

- b) **Należy używać jedynie akumulatorów przeznaczonych dla danego urządzenia.** Użycie innych akumulatorów stwarza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.
- c) **Kiedy akumulatorki nie są używane, należy przechowywać je z dala od przedmiotów metalowych, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne niewielkie przedmioty metalowe, które mogłyby spowodować zwarcie pomiędzy stykami.** Zwarcie styków akumulatorka może spowodować pożar.
- d) **W przypadku przeciążenia z akumulatorka może wycieknąć płyn; nie należy go dotykać. W razie przypadkowego kontaktu przemyć skórę wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu należy skontaktować się z lekarzem. Płyn z akumulatorka może powodować podrażnienia lub oparzenia.**
- e) **Nie używać uszkodzonego ani zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieoczekiwany, co może powodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń ciała.
- f) **Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie płomienia lub zbyt wysokiej temperatury.** Narażenie na działanie płomienia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch. **UWAGA** Temperaturę „130 °C“ można zastąpić temperaturą „265 °F“.
- g) **Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.
- 6) **Serwis**
- a) **Zlecać serwisowanie elektronarzędzie wykwalifikowanemu technikowi stosującym jedynie części zamienne identyczne z oryginalnymi.** Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie serwisować uszkodzonych**

akumulatorów. Serwisowanie akumulatorów może przeprowadzać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA WYRZYNAREK

- **Trzymać narzędzie tylko za izolowane powierzchnie do chwytania podczas wykonywania prac, podczas których osprzęt tnący może zetknąć się z ukrytym okablowaniem lub przewodem narzędzia.** Zetknięcie się osprzętu tnącego z przewodem pod napięciem może sprawić, że odsłonięte metalowe części narzędzia również będą pod napięciem i spowodować porażenie operatora prądem.
- **Trzymać dłonie z dala od zakresu pracy brzeszczota. Nie sięgać pod obrabiany element.** Kontakt z brzeszczotem może prowadzić do obrażeń ciała.
- **Przykładać maszynę do obrabianego elementu tylko wtedy, gdy jest włączona.** W przeciwnym razie istnieje ryzyko odrzucenia maszyny po utknięciu brzeszczota w obrabianym elemencie.
- **Uważać, aby płyta podstawy spoczywała pewnie na materiale podczas piłowania.** Zablockowany brzeszczot może pęknąć lub spowodować odskoczenie narzędzia.
- **Po zakończeniu piłowania wyłączyć maszynę, a następnie wyjąć brzeszczot z cięcia, dopiero gdy się zatrzyma.** W ten sposób można uniknąć odrzutu i bezpiecznie odłożyć maszynę.
- **Używać wyłącznie nieuszkodzonych brzeszczotów w idealnym stanie.** Zgięte lub stępione brzeszczoty mogą pękać, negatywnie wpływać na jakość cięcia lub prowadzić do odrzutu.
- **Nie hamować brzeszczota do zatrzymania poprzez naciskanie na brzeszczot z boku po wyłączeniu.** Brzeszczot może ulec uszkodzeniu, pęknąć lub spowodować odrzut.
- **Użyć odpowiednich detektorów do sprawdzenia, czy w miejscu pracy nie znajdują się ukryte kable elektryczne/rury wodne/gazowe lub skontaktować się z lokalnym dostawcą energii/wody/gazu w celu uzyskania pomocy.** Kontakt z kablem elektrycznym może prowadzić do pożaru i

porażenia prądem. Uszkodzenie rury z gazem może prowadzić do wybuchu. Przebiecie rury z wodą spowoduje uszkodzenie mienia.

- **Użyj zacisków lub innego praktycznego sposobu zabezpieczenia i podparcia przedmiotu na stabilnej platformie.**
Trzymanie przedmiotu ręcznie lub przy ciele powoduje, że jest niestabilny i może prowadzić do utraty kontroli.
- **Przed odłożeniem maszyny zawsze poczekać na jej całkowite zatrzymanie.**
Końcówka narzędziowa może utknąć i doprowadzić do utraty panowania nad elektronarzędziem.

2. INFORMACJE O MASZYNE

Przeznaczenie

Maszyna jest przeznaczona do wycinania drewna, metalu, tworzyw sztucznych, ceramiki, gumy itp. w dowolny wybrany kształt i w dowolnym rozmiarze. Podczas wycinania płyta podstawy musi spoczywać na obrabianym elemencie. Należy zawsze używać właściwego brzeszczota.

Dane techniczne

Nr modelu	JSM1037
Napięcie	20V DC
Obroty bez obciążenia	1000-2300/min
Skok piły	17.5mm
Maks. głębokość piłowania drewna 0°	65mm
Maks. głębokość piłowania stali 0°	8mm
Ciezar	1.4 kg
Poziom ciśnienia akustycznego L _{PA}	86.0 dB(A), K=5dB(A)
Poziom mocy akustycznej L _{WA}	97.0 dB(A), K=5dB(A)
Drgania „piłowanie blachy” a _{n,M}	6.537 m/s ² K=1.5 m/s ²
Drgania „piłowanie sklejek” a _{n,B}	7.317 m/s ² K=1.5 m/s ²

Używać wyłącznie następujących akumulatorów z platformy akumulatorów AX-POWER 20V. Użycie innych akumulatorów może spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie narzędzia.

CDA1158	20V, 1.5Ah litowo-jonowy
CDA1154	20V, 2Ah litowo-jonowy
CDA1155	20V, 4Ah litowo-jonowy

Następującej ładowarki można używać do ładowania tych akumulatorów.

CDA1156	Ładowarka
CDA1157	Szybka ładowarka

Akumulatory należące do platformy AX-POWER 20V można stosować we wszystkich narzędziach z platformy FERM AX-POWER.

Poziom drgań

Poziom emisji drgań podany w niniejszej instrukcji został zmierzony zgodnie ze zharmonizowanym testem podanym w normie EN 62841 i może być stosowany do porównywania narzędzi ze sobą oraz w celu wstępnego oszacowania narażenia na drgania podczas stosowania narzędzia zgodnie z podanym przeznaczeniem:

- używanie narzędzia do innych zastosowań lub z innymi albo źle konserwowanymi akcesoriami może znacząco zwiększać poziom ekspozycji
- okresy, kiedy narzędzie jest wyłączone, lub gdy jest włączone, ale nie jest używane, mogą znacząco ograniczać poziom ekspozycji.

Chroń się przed wpływem drgań, konserwując odpowiednio narzędzie i akcesoria, utrzymując ciepłotę dłoni oraz odpowiednio organizując pracę.

Opis

Liczby w tekście odnoszą się do rysunków na stronie 2-3.

1. Włacznik
2. Przełącznik dmuchawy do pyłu
3. Główny uchwyt
4. Akumulator (nie dołączony)
5. Przycisk odblokowania akumulatora
6. Przełącznik trybu wahadłowego
7. Podziałka kąta cięcia skośnego
8. Adapter odsysania
9. Płyta podstawy
10. Rolka prowadząca
11. Uchwyt pomocniczy
12. Osłona
13. Dźwignia zaciskająca
14. Śruby do prowadnicy równoległej
15. Klucz imbusowy
16. Uchwyt
17. Tarcza
18. Śruba płyty podstawy
19. Prowadnica równoległa
20. Pokrętko regulacji prędkości
21. Oznaczenie cięcia

3. MONTAŻ



Przed rozpoczęciem jakichkolwiek pracy dotyczących elektronarzędzia, wyjąć akumulator.



Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem.

Wkładanie akumulatora do narzędzia

Rys. F



Dopilnować, aby zewnętrzna powierzchnia akumulatora była czysta i sucha przed podłączeniem do ładowarki lub narzędzia.

1. Włożyć akumulator (4) w podstawę narzędzia, zgodnie z rys. F.
2. Wcisnąć akumulator dalej, aż zatrzaśnie się w poprawnym położeniu.

Wymywanie akumulatora z narzędzia

Rys. F

1. Nacisnąć przycisk odblokowania akumulatora (5).
2. Wyjąć akumulator z narzędzia zgodnie z rys. F.

Wymiana brzeszczota

Rys. A, B



Podczas montażu tarczy nosić rękawice ochronne. Ryzyko obrażeń ciała w wyniku dotknięcia brzeszczota.



Używać wyłącznie tarcz zgodnych z danymi technicznymi podanymi w instrukcji.

Złożyć osłonę (12) do góry przed wymianą brzeszczota. Zawsze piłować z osłoną złożoną w dół.

Montaż brzeszczota

Dopilnować, aby uchwyt brzeszczota był wolny od resztek materiału (np. drewnianych lub metalowych wiórów)

1. Obrócić dźwignię zaciskającą (13) do oporu w lewo i zatrzymać ją w tym położeniu.
2. Włożyć brzeszczot w uchwyt (16). Sprawdzić, czy brzeszczot jest mocno zamocowany i jego zęby są skierowane w kierunku cięcia.

3. Puścić dźwignię zaciskającą. Sprawdzić, czy tył brzeszczota jest umieszczony pośrodku rolki prowadzącej (10). Dopilnować stosowania brzeszczota dopasowanego do obrabianego materiału. Do maszyny dołączony jest brzeszczot do drewna z dużymi zębami i brzeszczot do metalu i tworzyw sztucznych z małymi zębami.

Demontaż brzeszczota

1. Obrócić dźwignię zaciskającą (13) do oporu w lewo i zatrzymać ją w tym położeniu.
2. Wyjąć brzeszczot z uchwytu (16).
3. Puścić dźwignię zaciskającą.

Montaż prowadnicy równoległej

Rys. C

1. Poluzować śruby do prowadnicy równoległej (14).
2. Zamontować prowadnicę równoległą (19) na płycie podstawy (9).
3. Ustawić żądaną szerokość cięcia z użyciem podziałki na prowadnicy równoległej (19) i oznaczenia cięcia na płycie podstawy (21). Oznaczenie cięcia (9) oznacza położenie brzeszczota.
4. Dokręcić śruby do prowadnicy równoległej (14).

4. OBSŁUGA

Włączanie i wyłączanie

Rys. A

- Aby włączyć maszynę następnie wcisnąć włącznik (1).
- Aby wyłączyć maszynę, zwolnić włącznik (1).

Ustawianie prędkości

Rys. A

Do ustawiania prędkości służy pokrętło regulacji prędkości (20). Idealna prędkość zależy od profilu oraz zębów brzeszczota, a także od rodzaju ciętego materiału.



Nie należy ustawiać prędkości podczas pracy urządzenia.

- Przekręcić pokrętło regulacji prędkości (20) w wymaganą pozycję.
 - W przypadku cięcia twardych materiałów, należy używać brzeszczot z delikatnymi zębami oraz wybrać małą prędkość cięcia.

- W przypadku miękkich materiałów, należy używać brzeszczot z grubymi zębami oraz wybrać dużą prędkość cięcia.

Regulacja kąta cięcia skośnego

Rys. A, D

1. Poluzować śruby (18) kluczem imbusowym (15).
2. Przesunąć płytę podstawy (9) w żądane położenie (0° - 45°). Kąt piłowania (cięcia skośnego) można odczytać na podziałce (7).
3. Dokręcić śruby (18) kluczem imbusowym (15). Klucz imbusowy można przechowywać na maszynie zgodnie z rys. A.

Regulacja ruchu wahadłowego

Rys. A

Włącznik ruchu wahadłowego (6) służy do regulacji sposobu, w jaki zęby brzeszczota wgrzyżają się w materiał. Przełącznik ruchu wahadłowego można ustawić na jedno z 4 położzeń:

- 0 - Brak ruchu wahadłowego
- 1 - Niewielki ruch wahadłowy
- 2 - Średni ruch wahadłowy
- 3 - Duży ruch wahadłowy

Wymagany ruch wahadłowy można określić w praktyce, ale zaleca się przestrzeganie poniższych zaleceń:

- Miękki materiał (drewno, tworzywo sztuczne itp.): ustawić ruch wahadłowy na II lub III. Aby uzyskać bardziej precyzyjne i czyste cięcie, użyć ustawienia ruchu wahadłowego 0 lub I.
- Do cienkich materiałów użyć ustawienia ruchu wahadłowego 0.
- Twarde materiały (drewno liściaste, stal itp.): ustawić ruch wahadłowy na 0.
- Krzywe: ustawić ruch wahadłowy na 0.

Usuwanie pyłu

Rys. E

- Wsunąć adapter usuwania pyłu (8) do złącza usuwania pyłu.
- Podłączyć wąż odkurzacza do adaptera odprowadzającego pył (8).

Uwaga: funkcja dmuchawy do pyłu musi zostać dezaktywowana w przypadku korzystania z odkurzacza.

Funkcja dmuchawy do pyłu

Rys. G

Linia tnąca może zostać oczyszczona z resztek materiału i zanieczyszczeń poprzez zastosowanie funkcji dmuchawy do pyłu.

- W celu włączenia funkcji dmuchawy do pyłu, przesunąć przełącznik dmuchawy do pyłu (2) w dół w sposób przedstawiony na ilustracji G1.
- W celu wyłączenia funkcji dmuchawy do pyłu, przesunąć przełącznik dmuchawy do pyłu (2) do góry w sposób przedstawiony na ilustracji G2.

Piłowanie wgłębne

Rys. H

Piłowanie wgłębne można stosować wyłącznie do materiałów miękkich, jak drewno, gazobeton, płyta gipsowo-kartonowa itp. Wymaga to jednak pewnej wprawy i jest możliwe wyłącznie w połączeniu z krótkimi brzeszczotami.

1. Umieścić piłę na obrabianym przedmiocie i włączyć ją.
2. Dopilnować, aby dolna krawędź płyty podstawy spoczywała na powierzchni obrabianego elementu zgodnie z rysunkiem H.
3. Powoli wcinać się piłą w obrabiany element pod kątem, przesuując piłę do położenia pionowego, a następnie piłować dalej wzdłuż linii cięcia.
4. Wyłączyć piłę i unieść ją z obrabianego elementu po zakończeniu pracy.

Wskazówki dla optymalnej pracy

- Zaciśnąć cięty przedmiot. W przypadku cięcia małych przedmiotów, używać zaciski.
- Narysować linię określającą kierunek przesuwania brzeszczotu.
- Mocno trzymać urządzenie za uchwyt.
- Ustawić prędkość cięcia.
- Ustawić kąt nachylenia.
- Ustawić pozycję trybu pracy wahadłowej.
- Włączyć urządzenie.
- Odczekać, aż nabierze ono pełnej prędkości.
- Umieścić nasadę wyrzynarki na ciętym przedmiocie.
- Powoli przesunąć urządzenie wzdłuż narysowanej linii, mocno dociskając nasadę wyrzynarki do ciętego przedmiotu.
- Nie stosować nadmiernej siły na urządzenie. Wykonać nacięcie.
- Wyłączyć urządzenie i poczekać do jego pełnego zatrzymania przed odłożeniem na bok.

5. KONSERWACJA



Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji zawsze wyłączać maszynę i wyjmować z niej akumulator.

Czyścić obudowę maszyny regularnie miękką ściereczką, najlepiej po każdym użyciu. Dopiłnować, aby otwory wentylacyjne były wolne od pyłu, kurzu i zabrudzeń. Usuwać odporne zabrudzenia miękką ściereczką zwilżoną mydlinami. Nie używać żadnych rozpuszczalników, takich jak benzyna, alkohol, amoniak itp. Takie substancje chemiczne spowodują uszkodzenie części z tworzywa sztucznych.

ŚRODOWISKO



Uszkodzone i/lub niepotrzebne urządzenia elektryczne lub elektroniczne podlegają zbiórce w odpowiednich punktach recyklingu.

Tylko kraje WE

Nie wyrzucać elektronarzędzi wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Zgodnie z dyrektywą 2012/19/WE dotyczącą zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz jej wdrożeniem do prawodawstwa krajowego, elektronarzędzia, które już nie nadają się do użytku, podlegają oddzielnej zbiórce oraz utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska.

GWARANCJA

Produkty FERM zostały wykonane zgodnie najwyższymi normami jakości i są objęte gwarancją na wady materiałowe i wady wykonania przez okres określony zgodnie z prawem od dnia pierwszego zakupu. Jeśli w tym okresie wystąpi awaria produktu z powodu wady materiałowej i/lub wady wykonania, proszę skontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą FERM.

Następujące okoliczności nie są objęte niniejszą gwarancją:

- Naprawy i/lub modyfikacje maszyny lub ich próby wykonane przez nieautoryzowane centra serwisowe.
- Normalne zużycie.
- Błędne użytkowanie narzędzia lub jego błędna konserwacja.
- Wykorzystanie części zamiennych innych niż Oryginalne

Niniejsze zapisy stanowią wyłączną gwarancję wyrażoną lub dorozumianą oferowaną przez firmę. Nie występują żadne inne wyrażne lub dorozumiane gwarancje o zakresie przekraczającym niniejszą gwarancję, w tym domniemane gwarancje przydatności do sprzedaży lub przydatności do określonego celu. W żadnym razie FERM nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody uboczne lub wynikowe. Zobowiązania sprzedawcy są ograniczone do naprawy lub wymiany niezgodnych urządzeń lub części.

Produkt i instrukcja obsługi podlegają zmianom. Dane techniczne podlegają zmianom bez uprzedzenia.

PRÍMOČARÁ PILA JSM1037

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku značky FERM. Nyní máte k dispozici vynikající výrobek dodávaný jedním z hlavních evropských dodavatelů. Všechny výrobky dodávané společností Ferm jsou vyráběny podle požadavků nejnáročnějších norem týkajících se výkonu a bezpečnosti. Jako součást naší firemní filozofie poskytujeme také vynikající zákaznický servis, který je podporován naší komplexní zárukou. Doufáme, že vám náš výrobek bude řádně sloužit mnoho let.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Přečtěte si přiložené bezpečnostní výstrahy, dodatečné bezpečnostní výstrahy a bezpečnostní pokyny.

*Nebudete-li dodržovat tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k způsobení vážného zranění. **Uchovejte tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny pro budoucí použití.***

V této uživatelské příručce a na produktu jsou použity následující symboly:



Přečtěte si uživatelskou příručku.



Upozorňuje na riziko zranění osob, ztráty života nebo poškození zařízení, nebudou-li dodržovány pokyny uvedené v tomto návodu.



Elektronická regulace otáček.



*Používejte ochranné brýle.
Používejte ochranu sluchu.*



Používejte masku proti prachu.



Nevyhazujte tento výrobek do nevhodného kontajneru.



Tento výrobek je vyroben v souladu s platnými bezpečnostními normami, které jsou uvedeny ve směrnicích EU.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTÍ PŘEDPISY



POZOR!

Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a všechny pokyny. *Pokud byste se pokyny, jež jsou uvedeny níže, neřídili, mohl by dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru, popřípadě k vážnému mechanickému úrazu.*

Tyto pokyny si siuschovejte.

Výraz „nářadí“ v těchto pokynech značí jakékoliv elektrické nářadí, ať už je napájené ze sítě (nářadí s přívodní šňůrou) nebo z baterie (nářadí bez přívodní šňůry).

1) Pracovní prostor

- V pracovním prostoru udržujte pořádek a zajistěte si v něm dobré osvětlení.** *V nepořádku a přitímní dochází snadno k nehodám a úrazům.*
- S elektrickým nářadím nepracujte ve výbušném prostředí, jaké představují hořlavé kapaliny a plyny nebo prach.** *Elektrické nářadí jiskří, a proto se mohou výpary nebo prach vznítit.*
- Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a okolostojící osoby v dostatečné vzdálenosti.** *Pokud by vás někdo rozptyloval, snadno nad nářadím ztratíte kontrolu.*

2) Elektrická bezpečnost

- Síťová zástrčka musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku nijak neupravujte. U zemněných nářadí nepoužívejte žádné upravované zástrčky.** *Pouze s neupravovanou zástrčkou a odpovídající zásuvkou může být nebezpečí úrazu elektrickým proudem minimální.*
- Dbejte, abyste se nedotýkali zemněných povrchů, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky nebo chladničky.** *Když máte tělo uzemněné, je nebezpečí úrazu elektrickým proudem větší.*
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkosti.** *Vnikne-li do nářadí voda, nebezpečí úrazu elektrickým proudem se zvyšuje.*
- S přívodní šňůrou zacházejte šetrně a používejte ji pouze k jejímu účelu.** *Nikdy za ni nářadí nenoste ani nevtlačte a nevytahujte za ni zástrčku ze zásuvky. Uchovávejte ji mimo dosah horka a mimo kontakt s oleji, ostrými hranami a pohyblivými díly.* *Poškozená nebo zapletená šňůra zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

- e) Při práci venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní prostředí. Používáním kabelů vhodných pro venkovní prostředí se snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- f) **Musíte-li používat toto elektrické nářadí ve vlhkém prostředí, používejte v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD).** Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- 3) Osobní bezpečnost**
- a) **Udržujte stále pozornost, soustřeďte se na to, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím se řiďte zdravým rozumem. Jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, s elektrickým nářadím nepracujte.** Při práci s elektrickým nářadím stačí chvilková nepozornost, aby došlo k vážnému úrazu.
- b) **Vždy používejte prvky osobní ochrany. Vždy noste vhodný prostředek ochrany zraku.** Nošením odpovídajících bezpečnostních pomůček a vybavení, jako je respirátor, neklouzavá obuv, tvrdý klobouk nebo prostředek ochrany sluchu, se nebezpečí úrazu snižuje.
- c) **Zabraňte náhodnému spuštění nářadí. Než nářadí zapojíte do sítě, přesvědčte se, že je vypínač ve vypnuté poloze.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spouštěčím spínači nebo připojení elektrického nářadí k zdroji elektrické energie, je-li spouštěcí spínač v poloze zapnuto, zvyšuje pravděpodobnost vzniku nehod.
- d) **Než elektrické nářadí zapnete, sundejte z něj všechny seřizovací klíče a jiné nástroje.** Necháte-li klíč nebo nástroj ve styku s rotačním dílem nástroje, může snadno dojít k úrazu.
- e) **Nikam se nenapřahujte. Udržujte si soustavně pevný postoj a rovnováhu.** V neočekávaných situacích pak dokážete elektrické nářadí lépe kontrolovat.
- f) **Na práci se vhodně oblečte. Nenoste žádný volný oděv ani šperky. Vlasy, oblečením ani rukavicemi se nepřibližujte k pohyblivým součástem nářadí.** Volný oděv, šperky a dlouhé vlasy by se mohly pohyblivými součástmi zachytit.
- g) **Pokud je nářadí vybaveno tak, že k němu lze připojit zařízení na odsávání a odlučování prachu, dbejte, aby bylo připojeno a řádně používáno.** Používáním takového zařízení se snižují rizika spojená s vířením prachu.
- h) **Nedovolte, aby jistota získaná častým používáním nářadí vedla ke snížení vaší pozornosti a ignorování zásad bezpečné práce s nářadím.** Neopatrný úkon může během zlomku sekundy způsobit vážné zranění.
- 4) Práce s elektrickým nářadím a péče o ně**
- a) **Na elektrické nářadí netlačte. Pro svůj účel zvolte vhodné nářadí.** Správné nářadí vykoná práci lépe a bezpečněji rychleji, na kterou je konstruováno.
- b) **Jestliže vypínač nářadí nezapíná či nevypíná, nářadí nepoužívejte.** Elektrické nářadí, které se nedá vypínačem ovládat, je nebezpečné a je třeba dát je opravit.
- c) **Než začnete elektrické nářadí jakkoliv seřizovat, vyměňovat příslušenství nebo ukládat, odpojte jeho zástrčku od sítě.** Tímto preventivním bezpečnostním opatřením snížíte riziko, že se nářadí bezděčně uvede do chodu.
- d) **Pokud s nářadím nepracujete, uchovávejte je mimo dosah dětí. Osobám, které nejsou s obsluhou nářadí nebo s těmito pokyny seznámeny, nedovolte s ním pracovat.** V rukou neškolené osoby je elektrické nářadí nebezpečné.
- e) **Věnujte elektrickému nářadí potřebnou údržbu. Kontrolujte, zda je na nářadí všechno správně seřizeno a utaženo, pohyblivé části nedřou, žádná součást není zlomena nebo nářadí není ani jinak ve stavu, který by mohl narušit jeho správný chod.** Pokud je elektrické nářadí poškozeno, je třeba dát je před použitím opravit. Nedostatečně udržované nářadí již způsobilo četné úrazy.
- f) **Řezné nářadí udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nářadí s nabroušeným ostřím se tak snadno nezadře a snáze se ovládá.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, vrtáky atd. používejte v souladu s těmito pokyny, a to způsobem a pro účel, pro který je nářadí konstruováno.** Přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, kterou chcete vykonat. Používáním elektrického nářadí na činnosti, na které není konstruováno, se můžete snadno dostat do nebezpečné situace.
- h) **Dbejte na to, aby byly rukojeti a úchopné povrchy suché, čisté a zbavené olejů a maziv.** Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

- 5) Použití a péče o nástroj s bateriemi
- a) **Nástroj dobíjete pouze s nabíječkou určenou výrobcem.** *Nabíječka určená pro jeden typ akumulátoru může způsobit nebezpečí požáru při použití s jiným akumulátorem.*
- b) **Elektrické nástroje používejte pouze s konkrétně určeným akumulátorem.** *Použití jiného akumulátoru může způsobit nebezpečí zranění nebo požáru.*
- c) **Když akumulátor nepoužíváte, uložte ho mimo jiné kovové předměty jako jsou spony na papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, jenž by mohly vytvořit propojení dvou pólů.** *Zkratování pólů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.*
- d) **Za nevhodných podmínek může kapalina z baterie vytéct. Nedotýkejte se jí. V případě náhodného doteku přepláchněte dotčené místo vodou. V případě kontaktu kapaliny s očima následně vyhledejte lékařskou pomoc.** *Kapalina vytečená z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.*
- e) **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor či nářadí.** *Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně, což může způsobit požár, výbuch nebo nebezpečí zranění.*
- f) **Nevystavujte akumulátor nebo nářadí ohni nebo nadměrným teplotám.** *Vystavení účinkům ohně nebo teplot nad 130 °C může způsobit výbuch. POZNÁMKA Teplota „130 °C“ odpovídá teplotě „265 °F“.*
- g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjete akumulátor nebo nářadí mimo teplotní rozsah specifikovaný v pokynech.** *Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotě mimo specifikovaný rozsah může poškodit baterii a zvýšit nebezpečí vzniku požáru.*
- 6) Servis
- a) **Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** *Tím zajistíte bezpečný provoz tohoto elektrického nářadí.*
- b) **Nikdy sami neopravujte poškozené akumulátory.** *Opravy akumulátorů musí provádět výhradně výrobce nebo autorizovaný servis.*

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY PRO PRÍMOČARÉ PILY

- **Při provádění prací, během kterých se může pracovní nástroj dostat do kontaktu se skrytým elektrickým vedením nebo s vlastním napájecím kabelem, držte elektrické nářadí pouze za izolovaná místa určená pro úchop.** Pracovní příslušenství, které se dostane do kontaktu s „živým“ elektrickým vodičem, může způsobit, že nechráněné kovové části nářadí budou také „živé“, což by mohlo vést k úrazu obsluhy elektrickým proudem.
- **Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od místa řezu. Nesahejte pod obrobek.** Kontakt s pilovým listem může způsobit zranění.
- **Přikládejte toto nářadí k obrobku pouze v případě, je-li zapnuto.** Nedodržíte-li tento pokyn, bude hrozit riziko zpětného rázu, když se pilový list při spuštění nářadí zablokuje v obrobku.
- **Při řezání věnujte pozornost tomu, aby se deska základny bezpečně opírala o materiál.** Zablokovaný pilový list se může zlomit nebo může způsobit zpětný ráz.
- **Po dokončení prováděného řezu vypněte nářadí a jakmile se pilový list zcela zastaví, vytáhněte jej z řezu.** Tímto způsobem můžete zabránit zpětnému rázu a můžete bezpečně odložit nářadí.
- **Používejte pouze nepoškozené pilové listy, které jsou v perfektním stavu.** Ohnuté nebo tupé pilové listy se mohou zlomit, budou negativně ovlivňovat kvalitu řezu nebo budou způsobovat zpětné rázy.
- **Nezastavujte pilový list po vypnutí nářadí vyvíjením bočního tlaku na tento pilový list.** Pilový list může být poškozen, zlomen nebo může způsobit zpětný ráz.
- **Použijte vhodné detektory pro detekci skrytých inženýrských sítí v pracovním prostoru nebo požádejte o pomoc místní rozvodnou společnost.** Kontakt s elektrickým vedením může způsobit požár a úraz elektrickým proudem. Poškození plynového potrubí může způsobit výbuch. Narušení vodovodního potrubí může mít za následek poškození majetku.
- **Upevněte a podepřete obrobek na stabilní platformu pomocí svorek nebo jiným praktickým způsobem.** Držení obrobku rukou nebo na těle ho nechává nestabilní a může vést ke ztrátě kontroly nad ním.

- **Před odložením nářadí vždy počkejte, dokud nedojde k jeho úplnému zastavení.** Vložený nástroj se může zablokovat, což může vést k ztrátě kontroly nad tímto elektrickým nářadím.

2. INFORMACE O NÁŘADÍ

Urcené použití

Toto nářadí je určeno pro řezání dřeva, kovů, plastů, keramiky, pryže atd., na jakýkoli požadovaný rozměr a tvar v případě, kdy je deska základny opřena pevně o obrobek. Vždy musí být použity vhodné pilové listy.

Technické údaje

Číslo modelu	JSM1037
Napětí	20V DC
Otáčky naprázdno	1000-2300/min
Zdvih pilového listu	17.5mm
Maximální tloušťka řezaného materiálu: dřevo 0°	65mm
Maximální tloušťka řezaného materiálu: kovy 0°	8mm
Hmotnost	1.4 kg
Akustický tlak L_{pA}	86.0 dB(A), K=5dB(A)
Akustický výkon L_{WA}	97.0 dB(A), K=5dB(A)
Vibrace při řezání kovových plechů $a_{h,M}$	6.537 m/s ² K=1.5 m/s ²
Vibrace při řezání překližky $a_{h,B}$	7.317 m/s ² K=1.5 m/s ²

Používejte pouze následující baterie z platformy baterií AX-POWER 20V. Použití jakýchkoli jiných baterií může způsobit vážné zranění nebo poškození nářadí.

CDA1158	20V, 1.5Ah Li-Ion
CDA1154	20V, 2Ah Li-Ion
CDA1155	20V, 4Ah Ah Li-Ion

Pro nabíjení těchto baterií může být použita následující nabíječka.

CDA1156	Nabíječka s adaptérem
CDA1157	Rychlá nabíječka

Baterie z platformy baterií AX-POWER 20V jsou použitelné v každém nářadí řady FERM AX-POWER.

Vibrace

Deklarovaná úroveň vibrací uvedená v tomto návodu byla měřena v souladu se standardní zkušební metodou předepsanou normou EN 62841. Tato úroveň vibrací může být použita pro

srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou a také při předběžném posouzení působících vibrací při používání nářadí při uvedených aplikacích:

- použití tohoto nářadí pro jiné aplikace nebo s odlišným nebo špatně udržovaným příslušenstvím může značně zvýšit působení vibrací
- doba, kdy je nářadí vypnuto nebo kdy je v chodu, ale aktuálně nevykonává žádnou práci, může působení vibrací značně zkrátit.

Chraňte se před působením vibrací prováděním řádné údržby tohoto nářadí i jeho příslušenství, udržujte ruce v teple a provádějte práci správným způsobem.

Popis

Čísla v následujícím textu odkazují na obrázky na straně 2-3.

1. Odjišťovací tlačítko
2. Spínač funkce odfuku prachu
3. Hlavní rukojeť
4. Baterie (není dodávána)
5. Tlačítko pro uvolnění baterie
6. Přepínač kývání
7. Měřítka úhlů šikmého řezu
8. Adaptér pro odsávací zařízení
9. Základna pily
10. Vodicí kladka
11. Přídavná rukojeť
12. Chránič
13. Upínací páčka
14. Šrouby pro paralelní vedení
15. Šestihranný klíč
16. Sklícidlo
17. List pily
18. Šroub desky základny
19. Paralelní vodičko
20. Kolečko pro nastavení rychlosti
21. Značka řezu

3. SESTAVENÍ



Před zahájením jakékoli práce na elektrickém nářadí vyjměte z tohoto nářadí baterii.



Před prvním použitím musí být baterie nabita.

Vložení baterie do nářadí

Obr. F



Před vložením do nabíječky nebo do nářadí zajistěte, aby byl povrch baterie čistý a suchý.

1. Zasuňte baterii (4) do základny nářadí, jak je zobrazeno na obr. F.
2. Zatlačte baterii až do dorazové polohy tak, aby byla řádně zajištěna.

Vyjmutí baterie z nářadí

Obr. F

1. Stiskněte tlačítko pro uvolnění baterie (5).
2. Vytáhněte baterii z nářadí, jak je zobrazeno na obr. F.

Výměna pilového listu

Obr. A, B



Při nasazování pilového kotouče použijte rukavice. Nebezpečí zranění při kontaktu s pilovým kotoučem.



Používejte pouze pilové kotouče, které splňují požadavky technických údajů uvedených v tomto návodu.

Před výměnou pilového listu vyklepte kryt (12) směrem nahoru. Vždy provádějte řezání s krytem sklopeným ve spodní poloze.

Montáž pilového listu

Ujistěte se, zda v držáku pilového listu nejsou žádné nečistoty (jako dřevěné nebo kovové piliny).

1. Otočte upínací páčku (13) pokud možno co nejvíce doleva a držte ji v této poloze.
2. Vložte pilový list do držáku (16). Zkontrolujte, zda je pilový list v držáku bezpečně upevněn a zda jeho zuby směřují dolů.
3. Pustte upínací páčku. Zkontrolujte, zda je zadní část pilového listu umístěna uprostřed vodicí kladky (10). Ujistěte se, zda je pro příslušný materiál použit správný pilový list. S touto pilou je dodáván pilový list s hrubými zuby na řezání dřeva a pilový list s jemnými zuby na řezání kovu.

Vyjmutí pilového listu

1. Otočte upínací páčku (13) pokud možno co nejvíce doleva a držte ji v této poloze.
2. Vyjměte pilový list z držáku (16).
3. Pustte upínací páčku.

Upevnění paralelního vodítka

Obr. C

1. Povolte šrouby pro paralelní vedení (14).
2. Namontujte paralelní vodítko (19) na desku základny (9).
3. Pomocí měřítka na paralelním vodítku (19) a značky řezu na desce základny (9) nastavte požadovanou šířku řezu. Tato značka řezu (21) indikuje polohu pilového listu.
4. Utáhněte šrouby pro paralelní vedení (14).

4. POUŽITÍ

Zapnutí a vypnutí

Obr. A

- Chcete-li nářadí zapnout, držte spínač zapnuto/vypnuto (1).
- Chcete-li nářadí vypnout, uvolněte spínač zapnuto/vypnuto (1).

Nastavení otáček

Obr. A

Otáčky se nastavují pomocí kolečka pro regulaci Otáček (20). Ideální rychlost závisí na profilu a zubech pilového listu a opracovávaném materiálu.



Nenastavujte otáčky během práce.

- Otočte kolečko pro regulaci otáček (20) do požadované polohy.
 - Pro tvrdé materiály použijte pilový list s jemným ozubením a vyberte nižší rychlost.
 - Pro měkké materiály použijte pilový list s větším ozubením a vyberte vyšší rychlost.

Nastavení úhlu šikmého řezu

Obr. A, D

1. Povolte šrouby základny (18) pomocí šestihránného klíče (15).
2. Otočte desku základny (9) do požadované polohy (0° až 45°). Úhel řezu (šikmého) může být odečítán na měřítku (7).
3. Utáhněte šrouby (18) pomocí šestihránného klíče (15). Šestihránný klíč může být uložen na nářadí, jak je zobrazeno na obr. A.

Nastavení předkmitu

Obr. A

Spínač předkmitu (6) je používán pro nastavení způsobu, jakým se budou pohybovat zuby

pilového listu v řezaném materiálu. Spínač předkmitu může být nastaveno do 4 poloh:

- 0 – Žádný předkmit
- 1 – Malý předkmit
- 2 – Střední předkmit
- 3 – Velký předkmit

Požadovaný předkmit může být určen pomocí praktického zkoušení a při dodržování následujících pokynů:

- Měkký materiál (dřevo, plasty atd.): nastavte předkmit na polohu II nebo III. Pro jemnější a čistější řezy používejte polohu 0 nebo I.
- Tenké materiály, používejte polohu předkmitu 0.
- Tvrdé materiály (tvrdé dřevo, ocel atd.): nastavte předkmit na polohu 0.
- Obloukové řezy: nastavte předkmit na polohu 0.

Odsávání prachu

Obr. E

- Do přípojky odsávání prachu (8) zasuňte adaptér odsávače prachu.
- Na adaptér odsávače prachu (8) připojte hadici odsávače prachu.

Poznámka: Při použití vysavače musí být funkce odfuku prachu deaktivována.

Funkce odfuku prachu

Obr. G

Je-li použita funkce odfuku prachu, čára řezu nebude pokryta pilinami a jinými nečistotami.

- Chcete-li funkci odfuku prachu aktivovat, nastavte spínač funkce odfuku prachu (2) směrem dolů, jak je zobrazeno na obr. G1.
- Chcete-li funkci odfuku prachu deaktivovat, nastavte spínač funkce odfuku prachu (2) směrem nahoru, jak je zobrazeno na obr. G2.

Ponorné řezy

Obr. H

Ponorné řezy mohou být použity pouze na měkkých materiálech, jako jsou dřevo, provzdušněný beton, sádkartonové desky atd. To ovšem vyžaduje určitou praxi a je to možné pouze s krátkými pilovými listy.

1. Položte pilu na obrobek a zapněte ji.
2. Ujistěte se, zda se spodní hrana základny opírá o povrch obrobku jako na uvedeném obr. H.
3. Pomalu řezejte šikmo do obrobku, nastavujte pilu do svislé polohy a potom pokračujte v

řezání podél čáry řezu.

4. Jakmile bude práce dokončena, vypněte pilu a zvedněte ji z obrobku.

Užitečné rady pro práci s nářadím

- Upněte opracovávaný díl. Pro malé obrobky použijte upínací zařízení.
- Nakreslete si čáry za účelem vymezení směru, kterým je nutno vést pilový list.
- Pevně uchopte stroj za držadlo.
- Nastavte rychlost řezání.
- Nastavte úhel pokosu.
- Nastavte polohu kyvadla.
- Zapněte stroj.
- Vyčkejte, dokud stroj nedosáhne plnou provozní rychlost.
- Pilovou botku opřete o obrobek.
- Pomalu posouvajte stroj podél předkreslených čar s pevným přitlakem na pilovou botku proti obrobku.
- Nevytvírejte nadměrný tlak na stroj. Nechejte, aby stroj sám vykonal práci.
- Stroj vypněte a čekejte, až se zcela zastaví. Poté ho můžete odložit.

5. ÚDRŽBA



Nářadí před čištěním a prováděním údržby vždy vypněte a vyjměte z něj baterii.

Pravidelně čistěte kryt zařízení jemným hadříkem, ideálně po každém použití. Ujistěte se, zda nejsou větrací otvory zaneseny prachem nebo jinými nečistotami. Odolnější nečistoty odstraňte pomocí jemného hadříku navlhčeného v mýdlové pěně. Nepoužívejte žádná rozpouštědla, jako jsou benzín, líh, čpavek atd. Takové chemické látky mohou způsobit poškození dílů z umělé hmoty.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Poškozená a likvidovaná elektrická nebo elektronická zařízení musí být odevzdána ve sběrných dvorech, které jsou určeny pro tento účel.

Pouze pro země EU

Nevyhazujte elektrická nářadí do běžného domácího odpadu. Podle evropské směrnice 2012/19/EC týkající se likvidace elektrických a elektronických zařízení a její implementace do vnitrostátního práva, musí být nepoužívaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a jejich likvidace musí být provedena tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

ZÁRUKA

Výrobky FERM jsou vyrobeny podle norem pro nejvyšší kvalitu a je zaručeno, že se u nich po zákonem stanovenou dobu počínaje datem původního zakoupení nevyskytnou závady z důvodu vady materiálu nebo špatného dílenského zpracování. Objeví-li se u tohoto výrobku během tohoto období jakákoli závada v důsledku vady materiálu nebo špatného dílenského zpracování, kontaktujte přímo vašeho prodejce FERM. Platnost této záruky je zrušena v následujících případech:

- Došlo-li k opravám nebo úpravám tohoto výrobku v neautorizovaných servisech.
- Došlo-li k normálnímu opotřebenému výrobku.
- Bylo-li s výrobkem špatně, nesprávně nebo nevhodně zacházeno.
- Došlo-li k použití neoriginálních náhradních dílů.

Tak je stanovena výhradní záruka vytvořená společností, ať už vyjádřená nebo předpokládaná. Neexistují žádné jiné záruky, ať už vyjádřené nebo předpokládané, které přesahují rámec zde uvedené záruky, včetně předpokládaných záruk obchodovatelnosti a vhodnosti pro konkrétní účel. V žádném případě nebude společnost FERM odpovídat za jakékoli náhodné nebo následné škody. Opravné prostředky prodejců budou omezeny na opravu nebo výměnu nevyhovujících jednotek nebo dílů.

Na tomto výrobku a v tomto návodu mohou být prováděny změny. Technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

LUPIENKOVÁ PÍLA JSM1037

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili produkt značky FERM. Získali ste tým špičkový produkt od jedného z popredných európskych dodávateľov. Všetky produkty, ktoré vám boli dodané spoločnosťou FERM sa vyrábajú podľa najvyšších štandardov výkonu a bezpečnosti. V rámci našej podnikovej filozofie poskytujeme aj špičkové zákaznícke služby v kombinácii s komplexnou zárukou. Dúfame, že náš produkt vám bude dobre slúžiť ešte mnoho rokov.

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



Prečítajte si priložené bezpečnostné varovania, doplnkové bezpečnostné varovania a pokyny. Nedodržovanie bezpečnostných varovaní a pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo vážnu ujmu na zdraví. Všetky bezpečnostné varovania a pokyny si uchovajte na budúce použitie.

V používateľskej príručke alebo priamo na produkte nájdete nasledujúce symboly:



Prečítajte si používateľskú príručku.



Vypovedá o riziku ujmy na zdraví, usmrtenia a poškodenia náradia v prípade nedodržovania pokynov v tejto príručke.



Elektronicky nastaviteľné otáčky.



Majte nasadené ochranné okuliare.
Majte nasadenú ochranu sluchu.



Majte nasadenú protiprachovú masku.



Produkt nelikvidujte v nevhodných kontajneroch.



Produkt je v súlade s platnými bezpečnostnými štandardmi obsiahnutými v európskych smerniciach.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE



UPOZORNENIE!

Čítajte všetky varovné upozornenia a pokyny. Nedodržania varovných upozornení a pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiaru a vážnemu zraneniu.

Ušetrite všetky varovania a pokyny pre budúce použitie. Termín elektrické náradie vo všetkých upozorneniach odkazuje na vaše náradie napájané zo siete (s prírodným káblom) alebo náradie napájané batériou-ovládané (bez napájacieho kábla)

1) Bezpečnosť v pracovnom priestore

- Udržujte pracovný priestor v čistote a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti spôsobuje nehody.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Náradie je zdrojom iskrenia, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Udržujte deti a osoby v bezpečnej vzdialenosti pri práci s elektrickým náradím.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím

2) Elektrická bezpečnosť

- Zástrčky elektrického náradia musí pasovať so zásuvkou. Nikdy zástrčku neupravujte žiadnym spôsobom.** Nepoužívajte rozvodnej zástrčky s uzemneným (ukostreným) elektrickým náradím. Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhnete sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú napríklad potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom, ak vaše telo je uzemnené alebo ukostrené.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkom prostredí.** Vniknutiu vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nezneužívajte kábel. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie náradia, ťahanie alebo odpojovanie elektrického náradia.** Chránite kábel pred teplom, olejom, ostrými hranami

alebo pohyblivými časťami. Poškodené alebo spletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Pri práci s elektrickým náradím vo vonkajšom prostredí, používajte predĺžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Použitie kábel vhodného vo vonkajšom znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - V prípade, že prácu s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí je nevyhnutné, použite chránené prúdový chránič dodávky.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ### 3) Osobná bezpečnosť
- Buďte pozorní, sledujte čo robíte a používajte zdravý rozum pri práci s náradím.** Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilu nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu zraneniu.
 - Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí.** Ochranné pomôcky, ako sú prachovou masku, nekĺzavá bezpečnostná obuv, pevná prilba alebo ochrana sluchu používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko osobna poranenia.
 - Zabránilo náhodnému spusteniu. Uistite sa, že spínač je vo vypnutej polohe pred pripojením k zdroju napájania a/alebo batérie, zdvihnutím alebo prenášaním náradia.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojený napájací náradia spôsobuje nehody.
 - Pred zapnutím spínač odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovač.** Francúzsky kľúč alebo kľúč, ktorý ponecháte pripavený k otáčajúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť osobna zranenie.
 - Nepreceňujte sa. Udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu po celú dobu.** To umožňuje lepšiu ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
 - Obliekajte správne. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte svoje vlasy, oblečenie a rukavice mimo dosahu pohyblivých častí.** Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené v pohyblivých častiach.
 - Pokiaľ je zariadenie vybavené na pripojenie odsávania prachu a zberných zariadení, zaistite jeho správne pripojenie a riadnu**

funkciu. Použitie odsávania prachu môže znížiť riziká spojené s prachom.

- h) **Nedovoľte, aby vám skúsenosti získané z častého používania nástroja dodali sebavedomie a začali ste ignorovať princípy bezpečnosti nástroja.** Neopatrná činnosť môže spôsobiť vážne zranenie v rámci zlomku sekundy.
- 4) **Používanie a starostlivosť elektrického náradia**
- a) **Nenúťte elektrické náradie. Používajte správny typ náradia pre vašu aplikáciu.** Správne elektrické náradie budú pracovať lepšie a bezpečnejšie rýchlosťou, pre ktorú bol navrhnutý.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ak spínač nie zapnú a vypnú elektrické náradie.** Každé elektrické náradie, ktoré nie sú možné ovládať elektrickým náradím, ktoré nie sú možné ovládať spínačom, sú nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Pred nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku od zdroja energie a batéria od elektrického náradia.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko spustenia náradia náhodne.
- d) **Uložte elektrické náradie mimo dosahu deti a nedovoľte ostatným osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmto návodom, aby používal elektrické náradie.** Elektrické náradie sú nebezpečné v rukách nekvalifikovanej operátora.
- e) **Udržiavajte elektrické náradie. Skontrolujte vychýlenie alebo zaseknutie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku elektrického náradia. V prípade poškodenia, opravte elektrické náradie pred použitím.** Veľa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) **Udržiavajte rezné nástroje ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sú menej náchylné zviazať sa ovládajúcejšie.
- g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a držiaky nástrojov v súlade s týmito pokynmi, s prihliadnutím na pracovné podmienky a prácu, ktorá bude vykonaná.** Použitie elektrického náradia na iné účely, ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukoväte a úchytné povrchy uchovajte suché, čisté a bez olejov a mazadiel.** Šmyklivé rukoväte a úchytné povrchy neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečnú manipuláciu a kontrolu nad nástrojom.
- 5) **Použitie a starostlivosť nástroje batérie**
- a) **Nabíjajte iba v nabíjačke určenej výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora môže vytvoriť nebezpečenstvo požiaru pri použití s iným akumulátorom.
- b) **Používajte elektrické náradie iba s výslovné určenými akumulátormi.** Použitie iných typov akumulátorov môže vytvárať riziko zranenia a požiaru.
- c) **Keď akumulátory niesú používané, držte ho mimo dosahu kovových predmetov ako sú kancelárske sponky na papier, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré môžu nadviazať spojenie z jedného terminálu do druhého.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
- d) **V nevhodných podmienkach, kvapalina môže byť vyhodnený z akumulátora; vyhnúť sa kontaktu.** Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. V prípade, že kvapalina kontaktuje oči, vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina, ktorá je vyhodnený z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popálenie.
- e) **Nepoužívajte akumulátorovú batériu alebo nástroj, ktoré sú poškodené alebo upravené.** Poškodené alebo upravené batérie môžu vykazovať nepredvídateľné správanie, ktoré môže mať za následok požiar, výbuch alebo riziko zranenia.
- f) **Akumulátorovú batériu alebo nástroj nevystavujte ohňu alebo nadmerným teplotám.** Vystavenie ohňu alebo teploty prevyšujúcej 130 °C môže spôsobiť výbuch. **POZNÁMKA** Teplota „130 °C“ je ekvivalentná teplota „265 °F“.
- g) **Dodržiujte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a akumulátorovú batériu alebo nástroj nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo špecifikovaného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

6) Servis

- a) **Spýtajte kvalifikovaného opravára opraviť elektrické náradie iba pomocou originálnych náhradných dielov.** *Tým bude zabezpečené, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.*
- b) **Nikdy nevykonávajte servis poškodených akumulátorových batérií.** *Servis akumulátorových batérií by mal vykonávať výlučne výrobca alebo autorizovaný poskytovateľ servisov.*

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE LUPIENKOVÉ PÍLY

- **Pri úkonoch, kedy rezná príslušenstvo môže prísť do kontaktu so skrytou kabelážou alebo vlastným napájacím káblom, elektrické náradie držte len za izolované úchopné povrchy.** Rezná príslušenstvo v kontakte s káblom pod napätím môže spôsobiť, že odhalené kovové časti elektrického náradia budú taktiež pod napätím, v dôsledku čoho by mohlo dôjsť k zásahu obsluhy elektrickým prúdom.
- **Ruky držte mimo dosahu píly. Nesiahajte pod obrobok.** Kontakt s pilovým listom môže viesť k zraneniam.
- **Zariadenie použite na obrobok len vtedy, keď je zapnuté.** V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo spätného rázu, keď sa rezací nástroj zasekne v obrobku.
- **Pri pílení dbajte na to, aby základná doska pevne spočívala na materiáli.** Zaseknutý pilový list sa môže poškodiť alebo spôsobiť spätný ráz.
- **Po dokončení rezu stroj vypnite a pilový list vytiahnite z rezu až po tom, ako sa úplne zastaví.** Týmto spôsobom sa môžete vyhnúť spätnému rázu a bezpečne vypnúť stroj.
- **Používajte iba nepoškodené pilové listy, ktoré sú v perfektnom stave.** Ohnuté alebo tupé pilové listy sa môžu zlomiť, negatívne ovplyvniť rez alebo viesť k spätnému rázu.
- **Nebrzdte pilový list, aby sa zastavil tým spôsobom, že po vypnutí budete vyvíjať bočný tlak.** Pilový list sa môže poškodiť, zlomiť alebo spôsobiť spätný ráz.
- **Použite vhodné detektory na zistenie, či v pracovnej oblasti nie sú skryté inžinierske siete alebo požiadajte o pomoc miestnu sieťovú spoločnosť.** Kontakt s elektrickým vedením môže viesť k požiaru a úrazu

elektrickým prúdom. Poškodenie plynového potrubia môže viesť k výbuchu. Prerazenie vodovodného potrubia vedie k poškodeniu majetku.

- **Na zaistenie a podopretie obrobku na stabilnej plošine použite svorky alebo iný praktický spôsob.** Pri držaní obrobku rukou alebo na tele ho nestabilné a môže to viesť k strate kontroly nad ním.
- **Pred položením zariadenia vždy počkajte, kým sa úplne nezastaví.** Vložka nástroja sa môže zaseknúť a spôsobiť stratu kontroly nad výkonným nástrojom.

2. INFORMÁCIE O ZARIADENÍ

Cielové použitie

Zariadenie je určené na pílenie dreva, kovu, plastu, keramiky, gumy atď. na akúkoľvek požadovanú veľkosť a tvar, zatiaľ čo základná doska pevne spočíva na obrobku. Vždy sa musí používať vhodný pilový list.

Technické špecifikácie

Modelové c.	JSM1037
Napätie	20V DC
Otáčky bez záťaže	1000-2300/min
Záber píly	17.5mm
Maximálna kapacita píly-drevo 0°	65mm
Maximálna kapacita píly-ocel 0°	8mm
Hmotnosť	1.4 kg
Hladina zvukového výkonu L_{PA}	86.0 dB(A), K=5dB(A)
Hladina zvukového výkonu L_{WA}	97.0 dB(A), K=5dB(A)
Vibrácie pri pílení plechu $a_{h,M}$	6.537 m/s ² K=1.5 m/s ²
Vibrácie pri pílení preg $a_{h,B}$	7.317 m/s ² K=1.5 m/s ²

Používajte len nasledujúce batérie z priemyselnej platformy batérií AX-POWER 20V. Používanie akýchkoľvek iných batérií môže spôsobiť vážne zranenie alebo poškodenie nástroja.

CDA1158	20V, 1.5Ah lítium-iónová
CDA1154	20V, 2Ah lítium-iónová
CDA1155	20V, 4Ah lítium-iónová

Na nabíjanie týchto batérií sa môže použiť nasledujúca nabíjačka.

CDA1156	Nabíjací adaptér
CDA1157	Rýchlonabíjačka

Batérie priemyselnej platformy batérií AX-POWER 20V sú vzájomne zameniteľné so všetkými nástrojmi priemyselnej platformy batérií FERM AX-POWER.

Hladina vibrácií

Hladina vibračných emisií uvádzaná v tejto používateľskej príručke bola nameraná podľa štandardizovaného testu definovaného v štandarde EN 62841; môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým a ako predbežné hodnotenie vibrácií pri používaní náradia na uvádzané účely:

- používanie náradia na rôzne účely alebo s rôznym či nevhodne udržiavaným príslušenstvom môže výrazne zvýšiť hladinu expozície
- obdobia, keď je náradie vypnuté alebo sa prevádzkuje na voľnobeh (bez pracovného úkonu), môžu výrazne znížiť hladinu expozície.

Pred účinkami vibrácií sa chráňte údržbou náradia a príslušenstva, udržiavaním rúk v teple a vhodnou organizáciou pracovných postupov.

Popis

Čísla uvedené v texte sa odvolávajú na obrázky na strane 2-3.

1. Spínač Zap./Vyp.
2. Spínač dýchadla na prach
3. Hlavná rukoväť
4. Batéria (nie je súčasťou balenia)
5. Tlačidlo uvoľnenia batérie
6. Prepínač kyvadlovej funkcie
7. Stupnica pre uhol skosenia
8. Adaptér vysávača
9. Základná doska
10. Vodiaci valec
11. Pomocná rukoväť
12. Chránič
13. Upínacia páčka
14. Skrutky pre paralelné vedenie
15. Šesťhranný kľúč
16. Upínák
17. Pílový list
18. Skrutka pre základnú dosku
19. Paralelný vodiaci prvok
20. Koliesko nastavenia rýchlosti
21. Značka pílenia

3. MONTÁŽ



Pred akoukoľvek prácou na náradí vyberte batériu.



Batéria sa pred prvým použitím musí nabíť.

Vloženie batérie do zariadenia

Obr. F



Pred pripojením k nabíjačke alebo vložení do zariadenia skontrolujte, či je exteriér batérie čistý a suchý.

1. Batériu (4) vložte do základne zariadenia podľa znázornenia na obr. F.
2. Batériu tlačte ďalej dopredu, kým nezapadne na miesto.

Vybratie batérie zo zariadenia

Obr. F

1. Stlačte tlačidlo odomknutia batérie (5).
2. Vytiahnite batériu zo zariadenia podľa znázornenia na obr. F.

Výmena pílového listu

Obr. A, B



Pri montáži pílového listu používajte ochranné rukavice. Pri dotknutí sa pílového listu hrozí nebezpečenstvo poranenia.



Používajte iba pílové listy, ktoré zodpovedajú charakteristickým údajom uvedeným v návode na obsluhu.

Pred výmenou pílového listu sklopte ochranný kryt (12) smerom nahor. Vždy pílte s ochranným krytom sklopeným nadol.

Montáž pílového listu

Uistite sa, že držiak listu neobsahuje zvyšky materiálu (ako sú triesky z dreva alebo kovu).

1. Upínaciu páčku (13) otočte čo najviac doľava a držte ju v tejto polohe.
2. Vložte pílový list do skľučovadla (16). Skontrolujte, či je pílový list bezpečne upevnený a či sú zuby nasmerované v smere pílenia.
3. Pustite upínaciu páčku. Skontrolujte, či je zadná strana pílového listu v strede vodiaceho valca (10). Uistite sa, že ste použili správny

pilový list pre príslušný materiál. Súčasťou stroja je hrubý pilový list na drevo a jemný pilový list na kov a plasty.

Demontáž pilového listu

1. Upínaciu páčku (13) otočte čo najviac doľava a držte ju v tejto polohe.
2. Vyberte pilový list zo skľučovadla (16).
3. Pustite upínaciu páčku.

Prípevnenie paralelného vodiaceho prvku

Obr. C

1. Uvoľnite skrutky pre paralelné vedenie (14).
2. Namontujte paralelný vodiaci prvok (19) na základnú dosku (9).
3. Nastavte požadovanú šírku rezu pomocou stupnice na paralelnom vodiacom prvku (19) a značky pílenia na základnej doske (9). Značka pílenia (21) označuje polohu pilového listu.
4. Utiahnite skrutky pre paralelné vedenie (14).

4. PREVÁDZKA

Zapnutie a vypnutie

Obr. A

- Ak chcete zariadenie zapnúť, smerom k sebe a potom stlačte lopatkový spínač Zap./Vyp. (1).
- Ak chcete zariadenie vypnúť, uvoľnite lopatkový spínač Zap./Vyp. (1).

Nastavenie rýchlosti

Obr. A

Koliesko na nastavenie otáčok (20) sa používa na nastavenie otáčok. Ideálne otáčky závisia od profilu a ozubenia kotúčovej píly a od opracovávaného materiálu.



Počas používania nenastavujte otáčky.

- Otočte kolieskom na nastavenie otáčok (20) do požadovanej polohy.
 - Pri tvrdých materiáloch použite kotúčovú pílu s jemným ozubením a vyberte nižšie otáčky.
 - Pri mäkkých materiáloch použite kotúčovú pílu s drsným ozubením a vyberte vyššie otáčky.

Nastavenie uhla skosenia

Obr. A, D

1. Uvoľnite skrutky (18) pomocou šesťhranného kľúča (15).
2. Nastavte základnú dosku (9) do požadovanej polohy (0° - 45°). Uhol rezu (skosenie) môžete zistiť na stupnici (7).
3. Utiahnite skrutky (18) pomocou šesťhranného kľúča (15). Šesťhranný kľúč sa dá uložiť do zariadenia tak, ako je to znázornené na obr. A.

Nastavenie kyvadlovej funkcie

Obr. A

Prepínač kyvadlovej funkcie (6) sa používa na nastavenie spôsobu, akým budú zuby pilového listu zachytávať materiál. Prepínač kyvadlovej funkcie je možné nastaviť do 4 polôh:

- 0 - Žiadna kyvadlová funkcia
- 1 - Malá kyvadlová funkcia
- 2 - Stredná kyvadlová funkcia
- 3 - Veľká kyvadlová funkcia

Požadovanú kyvadlovú funkciu je možné nastaviť praktickým testovaním, prípadne môžete dodržať nasledujúce pokyny:

- Mäkký materiál (drevo, plasty atď.): nastavte kyvadlo na úroveň II alebo III. Pre jemnejšie a čistejšie pílenie nastavte kyvadlo na úroveň 0 alebo I.
- Pre tenký materiál nastavte kyvadlo na úroveň 0.
- Tvrdý materiál (tvrdé drevo, oceľ atď.): nastavte kyvadlo na úroveň 0.
- Krivky: nastavte kyvadlo na úroveň 0.

Odsávanie prachu

Obr. E

- Do prípojky na odsávanie prachu (8) zasuňte násadu odsávača prachu.
- Na násadu odsávača prachu (8) pripojte hadicu odsávača prachu.

Poznámka: funkcia dúchadla na prach sa musí pri použití vysávača deaktivovať.

Funkcia dúchania prachu

Obr. G

Rezná čiara sa môže vďaka funkcii dúchania prachu uchovávať čistá od úlomkov a suťín.

- Za účelom spustenia funkcie dúchania prachu presuňte spínač dúchadla na prach (2) nadol tak, ako je zobrazené na obrázku G1.

- Za účelom zastavenia funkcie dúchania prachu presuňte spínač dúchadla na prach (2) nahor tak, ako je zobrazené na obrázku G2.

Ponorné rezanie

Obr. H

Ponorné rezanie sa môže používať iba na mäkkých materiáloch, ako je drevo, pórobetón, sadrokartónové dosky atď. Vyžaduje si to však určitú prax a je to možné iba pri krátkych pilových listoch.

1. Pílu položte na obrobok a zapnite ju.
2. Zaisťte, aby spodná hrana podnožky spočívala na povrchu obrobku tak, ako je to znázornené na obr. H.
3. Pomaly pílťe do obrobku pod uhlom, presúvajte pílu do vertikálnej polohy a pokračujte v pílení pozdĺž reznej čiary.
4. Po dokončení práce pílu vypnite a zdvihnite z obrobku.

Užitočné rady pre prácu s náradím

- Upnite obrobok. Pre malé obrobky použite upínacie zariadenie.
- Nakreslite si čiary za účelom vymedzenia smeru, ktorým je potrebné viesť pilový list.
- Pevne uchopte stroj za držadlo.
- Nastavte rýchlosť rezania.
- Nastavte pokosový uhol.
- Nastavte polohu kyvadla.
- Zapnite stroj.
- Počkajte, pokým stroj nedosiahne plnú rýchlosť.
- Priložte lôžko píly k obrobku.
- Pomaly posúvajte stroj pozdĺž predkreslených čiar pevne pridržavajúc lôžko píly oproti obrobku.
- Nevyvíjajte nadmerný tlak na stroj. Nechajte, aby stroj sám vykonával prácu.
- Stroj vypnite a počkajte, kým sa celkom nezastaví. Až potom ho odložte.

5. ÚDRŽBA



Pred čistením a údržbou vždy vypnite zariadenie a zo zariadenia vyberte akumulátor.

Puzdro zariadenia vyčistite jemnou tkaninou, podľa možnosti po každom použití. Uistite sa, že vetracie otvory neobsahujú prach a nečistoty. Odolné nečistoty odstráňte jemnou tkaninou navlhčenou v mydlovej vode. Nepoužívajte rozpúšťadlá ako benzín, alkohol, amoniak a pod. Takéto chemické látky poškodia syntetické komponenty.

ZIVOTNÉ PROSTREDIE



Chybné alebo vyradené elektrické či elektronické zariadenia musia byť zberané v príslušných recyklačných zberniach.

Len pre krajiny ES

Elektrické náradie nelikvidujte ako súčasť komunálneho odpadu. Podľa Európskej smernice 2012/19/ES o vyradených elektrických a elektronických zariadeniach a jej implementácie do národného práva sa elektrické náradie, ktoré je viac nepoužiteľné, musí zberať ako separovaný odpad a likvidovať ekologickým spôsobom.

ZÁRUKA

Produkty značky FERM sa vyvíjajú podľa najvyšších noriem kvality a zaručuje sa, že neobsahujú chyby materiálu a vyhotovenia, a to počas obdobia určeného zákonom, ktoré začína dňom originálneho zakúpenia. Ak by sa počas tohto obdobia u produktu vyskytlo akékoľvek zlyhanie, a to z dôvodu chybného materiálu a/alebo vyhotovenia, potom priamo kontaktujte predajcu produktov značky FERM.

Nasledujúce okolnosti sú z tejto záruky vylúčené:

- Vykonal sa opravu alebo pozmenenia, prípadne sa zaznamenal pokus o opravu alebo pozmenenie zariadenia zo strany neautorizovaných servisných stredísk.
- Normálne opotrebovanie.
- Nástroj sa zneužíval, nesprávne používal alebo sa vykonávala nevhodná údržba.
- Použili sa neoriginálne náhradné diely.

Táto záruka predstavuje výlučnú vyslovenú alebo skrytú záruku uskutočnenú zo strany spoločnosti. Neexistujú žiadne iné vyslovené alebo skryté záruky, ktoré by dopĺňali túto záruku, a to vrátane skrytých záruk obchodovateľnosti a vhodnosti na príslušný účel. Za žiadnych okolností nebude spoločnosť FERM zodpovedná za akékoľvek náhodné alebo následné škody. Opravné prostriedky predajcov budú obmedzené na opravu alebo výmenu nevyhovujúcich zariadení alebo dielov.

Produkt a používateľská príručka podliehajú zmenám. Špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

SEGHETTO ALTERNATIVO JSM1037

Grazie per aver acquistato questo prodotto Ferm. Con questo acquisto lei è entrato in possesso di un prodotto di qualità eccellente, distribuito da uno dei principali fornitori in Europa. Tutti i prodotti distribuiti da Ferm sono realizzati in conformità con i più rigidi standard in materia di sicurezza e prestazioni. È nostra filosofia offrire al cliente un servizio di assistenza di eccellente livello, supportato da una garanzia completa. Ci auguriamo che apprezzerà l'uso di questo prodotto per molti anni a venire.

1. AVVISI DI SICUREZZA



Leggere accuratamente gli avvisi di sicurezza, gli avvisi di sicurezza aggiuntivi e le istruzioni. La mancata

osservanza degli avvisi di sicurezza e delle istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendio e/o gravi lesioni. **Mantenere gli avvisi di sicurezza e le istruzioni a portata di mano per future consultazioni.**

I seguenti simboli sono utilizzati nel presente manuale utente o sul prodotto:



Leggere il manuale per l'utente.



Denota il rischio di lesioni personali, morte o danni all'utensile in caso di mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale.



Velocità elettronica variabile.



Indossare occhiali di protezione. Indossare protezioni per l'udito.



Indossare una mascherina anti-polvere.



Non smaltire il prodotto in contenitori non idonei.



Il prodotto è conforme agli standard pertinenti in materia di sicurezza previsti dalla legislazione Europea.

REGOLE GENERALI DI SICUREZZA



ATTENZIONE!

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. *Se non si seguono tutte le istruzioni sotto elencate, si può incorrere in uno shock elettrico, in un incendio e/o in lesioni serie.*

Conservare queste istruzioni.

Il termine "arnese elettrico" in tutti gli avvertimenti sotto elencati si riferisce al vostro arnese elettrico che funziona a corrente (con filo) o ad un arnese che funziona a pile (senza filo).

1) Area di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** *Aree buie e disordinate favoriscono gli incidenti.*
- b) **Non usare arnesi elettrici in atmosfere esplosive, come vicino ai liquidi infiammabili, gas o polveri.** *Gli arnesi elettrici creano scintille che possono incendiare la polvere dei vapori.*
- c) **Tenere lontani bambini e altre persone mentre si accende l'arnese elettrico.** *Le distrazioni possono farvi perdere il controllo.*

2) Sicurezza elettrica

- a) **Le spine dell'arnese elettrico devono andare bene per la presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non usare alcun adattatore con arnesi elettrici a terra (messo a terra).** *Spine non modificate che vanno bene per le prese di corrente ridurranno il rischio di shock elettrico.*
- b) **Evitare il contatto corporeo con superfici a terra come tubature, radiatori, fornelli e refrigeratori.** *C'è un rischio maggiore di shock elettrico se il vostro corpo è a terra.*
- c) **Non esporre arnesi elettrici alla pioggia o a condizioni di umidità.** *Se dell'acqua penetra nell'arnese elettrico aumenterà il rischio di shock elettrico.*
- d) **Non abusare del filo. Non usare mai il filo per trasportare, spingere o staccare dalla presa l'arnese elettrico. Tenere il filo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti mobili.** *Fili danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di shock elettrico.*

- e) **Quando si accende un arnese elettrico all'aperto, usare una prolunga adatta a tale uso.** *Usare un filo adatto all'uso all'aperto ridurrà il rischio di shock elettrico.*
- f) **Se non è possibile evitare l'uso di un elettrotensile in ambiente umido, usare una rete di alimentazione protetta da un interruttore differenziale (salvavita).** *L'uso di un salvavita riduce il rischio di scosse elettriche.*

3) Sicurezza personale

- a) **Stare vigili e attento quando si accende un arnese elettrico. Non usare un arnese elettrico mentre si è stanco o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** *Un momento di disattenzione mentre si accendono arnesi elettrici può causare delle gravi lesioni personali.*
- b) **Usare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** *Dispositivi di sicurezza come mascherina per la polvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco, o protezioni per le orecchie usate nelle appropriate condizioni, ridurranno le lesioni personali.*
- c) **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia spento prima di collegarsi.** *Trasportare elettrotensili tenendo il dito sull'interruttore di accensione o dare corrente ad elettrotensili con l'interruttore acceso può dare luogo a incidenti.*
- d) **Rimuovere ogni chiave regolatrice o chiave per dadi prima di accendere l'arnese elettrico.** *Una chiave per dadi o una chiave lasciata attaccata ad una parte rotante dell'arnese elettrico può provocare lesioni personali.*
- e) **Cercare di mantenere l'equilibrio. Mantenere sempre un punto d'appoggio appropriato.** *Questo consente un controllo migliore dell'arnese elettrico in situazioni inaspettate.*
- f) **Vestirsi adeguatamente. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere lontano capelli, vestiti e guanti dalle parti mobili.** *Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere presi nelle parti mobili.*
- g) **Se vengono forniti dispositivi per la connessione dell'estrazione della polvere e attrezzature di raccolta, assicurarsi che questi siano collegati e usati correttamente.** *L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla polvere.*

- h) **Non lasciare che la confidenza acquisita dall'uso frequente induca l'utilizzatore ad assumere comportamenti imprudenti e a ignorare i principi di sicurezza per l'utensile.** *Una semplice distrazione può provocare gravi lesioni personali in una frazione di secondo.*
- 4) **Uso e manutenzione dell'arnese elettrico**
- a) **Non forzare l'arnese elettrico. Usare l'arnese elettrico corretto per il vostro impiego.** *L'arnese elettrico corretto farà il lavoro meglio e in maniera più sicura alla velocità per la quale è stato progettato.*
- b) **Non usare l'arnese elettrico se l'interruttore non si accende o non si spegne.** *Ogni arnese elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.*
- c) **Scollegare la spina dalla sorgente di elettricità prima di fare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori, o conservare arnesi elettrici.** *Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di accendere l'arnese elettrico accidentalmente.*
- d) **Conservare gli arnesi elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non hanno confidenza con l'arnese elettrico o con queste istruzioni di usare l'arnese elettrico.** *Gli arnesi elettrici sono pericolosi per utenti inesperti.*
- e) **Mantenere gli arnesi elettrici. Controllare il non allineamento o l'attacco di parti mobili, la rottura di parti ed ogni altra condizione che può influire sul funzionamento degli arnesi elettrici. Se è danneggiato, far riparare l'arnese elettrico prima dell'uso.** *Molti incidenti sono causati da arnesi elettrici mantenuti male.*
- f) **Mantenere gli arnesi da taglio affilati e puliti.** *È meno probabile che si attacchino degli arnesi da taglio mantenuti correttamente con tagli affilate e questi sono anche più facili da controllare.*
- g) **Usare l'arnese elettrico, gli accessori e le parti dell'arnese ecc, secondo queste istruzioni e nel modo pensato per il particolare tipo di arnese elettrico, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** *L'uso dell'arnese elettrico per operazioni diverse da quelle pensate potrebbe causare situazioni pericolose.*
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** *Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in sicurezza l'utensile in situazioni impreviste.*
- 5) **Uso e manutenzione dell'utensile a batteria**
- a) **Ricaricare l'apparecchio esclusivamente con il caricabatterie specificato dal fabbricante.** *Se si utilizza un caricabatterie di diverso tipo potrebbero verificarsi incendi.*
- b) **Utilizzare gli utensili elettrici solo con i pacchi batterie appositamente prescritti.** *L'uso di pacchi batterie di diverso tipo aumenta il rischio di infortunio o incendio.*
- c) **Quando il pacco batterie non è in uso, tenerlo lontano da oggetti metallici quali fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero mettere in collegamento i due poli.** *Se i poli vengono messi in corto circuito, la batteria potrebbe emettere scintille o fiammate.*
- d) **In condizioni di uso scorretto, la batteria potrebbe emettere liquido: evitare pertanto di entrarvi in contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico.** *Il liquido emesso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.*
- e) **Non utilizzare un pacco batterie o l'utensile se danneggiati o manomessi.** *Pacchi batterie danneggiati o manomessi potrebbero avere comportamenti imprevedibili con il rischio di incendiarsi, esplodere o provocare lesioni a persone.*
- f) **Non esporre un pacco batterie o l'utensile alle fiamme o a temperature eccessivamente elevate.** *L'esposizione alle fiamme o a temperature superiori a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione. NOTA: la temperatura di "130 °C" corrisponde a "265 °F".*
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non caricare il pacco batterie o l'utensile a temperature che non rientrino nell'intervallo specificato nelle istruzioni.** *Se si effettua la ricarica in modo improprio o a temperature non comprese nell'intervallo specificato, il pacco batterie potrebbe subire danni e potrebbe aumentare il rischio di incendi.*

6) Riparazione

- a) **L'assistenza per l'elettrotensile deve essere prestata da un tecnico qualificato che utilizzi soltanto ricambi originali.** *In questo modo viene garantita la sicurezza dell'elettrotensile.*
- b) **Non tentare di riparare pacchi batterie danneggiati.** *La riparazione dei pacchi batteria deve essere effettuata esclusivamente dal produttore o presso centri di assistenza autorizzati.*

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER I SEGHETTI ALTERNATIVI

- **Quando si eseguono operazioni in cui l'accessorio da taglio può entrare in contatto con fili elettrici nascosti, tenerlo esclusivamente dalle impugnature, che sono isolate.** Gli accessori da taglio che vengono a contatto con un cavo sotto tensione trasmettono la corrente elettrica anche alle parti metalliche esposte dell'elettrotensile con il pericolo di provocare la folgorazione dell'operatore.
- **Tenere le mani lontane dalla zona di taglio. Non sporgersi sotto il pezzo in lavorazione.** Il contatto con la lama del seghetto può provocare lesioni personali.
- **Appoggiare la lama sul pezzo in lavorazione solo una volta acceso l'elettrotensile.** In caso contrario sussiste il pericolo di contraccolpo, se l'utensile da taglio si dovesse inceppare nel pezzo in lavorazione.
- **Prestare attenzione a che la piastra di base poggi saldamente sul materiale durante l'esecuzione del taglio.** Se la lama si inceppa può rompersi o provocare un contraccolpo.
- **Una volta terminata l'esecuzione del taglio, spegnere l'elettrotensile e, prima di estrarre la lama dal taglio eseguito, attendere che si sia arrestata completamente.** In questo modo è possibile evitare contraccolpi e appoggiare la macchina in sicurezza.
- **Usare esclusivamente lame integre, in perfette condizioni.** Lame deformate o non affiliate possono rompersi, influenzare negativamente il taglio oppure causare un contraccolpo.
- **Dopo aver spento l'elettrotensile, non cercare di arrestare la lama esercitando una pressione laterale.** La lama può danneggiarsi, rompersi o provocare un contraccolpo.

- **Utilizzare rilevatori appropriati per stabilire se nell'area di lavoro sono presenti fili elettrici o tubature nascosti oppure telefonare all'azienda di erogazione locale per richiedere assistenza.** Un contatto accidentale con un filo elettrico può provocare un incendio e una scossa elettrica. Una tubatura del gas danneggiata può causare un'esplosione. La perforazione di una tubatura dell'acqua provoca danni materiali.
- **Utilizzare morsetti o altri metodi analoghi per sostenere il pezzo in lavorazione e assicurarlo su una piattaforma stabile.** Se si tiene il pezzo in lavorazione con una mano o contro il proprio corpo, il pezzo non è fissato in modo stabile e si potrebbe perdere il controllo.
- **Attendere sempre che l'elettrotensile si sia arrestato completamente prima di appoggiarlo.** L'utensile accessorio può incepparsi e portare alla perdita di controllo dell'elettrotensile.

2. INFORMAZIONI RELATIVE ALL'ELETTROTENSILE

Uso previsto

Questo elettrotensile è destinato all'esecuzione di tagli di qualsiasi dimensione e forma in legno, materie plastiche, ceramica, gomma, ecc., mantenendo la piastra di base saldamente appoggiata sul pezzo in lavorazione. Usare sempre una lama idonea.

Dati tecnici

Numero modello	JSM1037
Tensione	20V DC
Velocità in assenza di carico	1000-2300/min
Corsa della sega	17.5mm
Max. capacità di segatura legno 0°	65mm
Max. capacità di segatura acciaio 0°	8mm
Peso	1.4 kg
L _{PA} (Livello pressione sonora)	86.0 dB(A), K=5dB(A)
L _{WA} (Livello di potenza sonora)	97.0 dB(A), K=5dB(A)
Vibrazioni "Segatura di lamiera" a _{h,M}	6.537 m/s ² K=1.5 m/s ²
Vibrazioni "Segare compensato" a _{n,B}	7.317 m/s ² K=1.5 m/s ²

Utilizzare esclusivamente le batterie seguenti della piattaforma di batterie da 20V AX-POWER. L'uso di batterie diverse potrebbe causare gravi lesioni personali o danni all'elettrotensile.

- CDA1158 Batteria agli ioni di litio da 20V, 1,5Ah,
 CDA1154 Batteria agli ioni di litio da 20V, 2Ah,
 CDA1155 Batteria agli ioni di litio da 20V, 4Ah,

Il caricabatterie seguente può essere usato per caricare queste batterie.

- CDA1156 Adattatore caricabatterie
 CDA1157 Caricabatterie rapido

Le batterie della piattaforma di batterie da 20 V AX-POWER sono intercambiabili con tutti gli elettro-utensili con batterie della piattaforma da FERM AX-POWER.

Livello delle vibrazioni

Il livello di emissione delle vibrazioni indicato sul retro di questo manuale di istruzioni è stato misurato in conformità a un test standardizzato stabilito dalla norma EN 62841; questo valore può essere utilizzato per mettere a confronto un l'utensile con un altro o come valutazione preliminare di esposizione alla vibrazione quando si impiega l'utensile per le applicazioni menzionate.

- se si utilizza l'utensile per applicazioni diverse, oppure con accessori differenti o in scarse condizioni, il livello di esposizione potrebbe aumentare notevolmente
- i momenti in cui l'utensile è spento oppure è in funzione ma non viene effettivamente utilizzato per il lavoro, possono contribuire a ridurre il livello di esposizione

Protegersi dagli effetti della vibrazione effettuando la manutenzione dell'utensile e dei relativi accessori, mantenendo le mani calde e organizzando i metodi di lavoro.

Descrizione

I numeri che compaiono nel testo si riferiscono agli schemi riportati a pagina 2-3.

1. Interruttore On/Off
2. Interruttore del dispositivo di soffiaggio polveri
3. Impugnatura principale
4. Batteria (non fornita)
5. Pulsante di sblocco batteria
6. Selettore del movimento pendolare
7. Scala per angolo di taglio inclinato
8. Adattatore aspirapolvere

9. Piastra di base
10. Rullo guida
11. Impugnatura ausiliaria
12. Carter di protezione
13. Leva di bloccaggio
14. Bulloni per guida parallela
15. Chiave a brugola
16. Mandrino
17. Lama del seghetto
18. Bullone piastra di base
19. Guida parallela
20. Selettore di regolazione della velocità
21. Marcatura di taglio

3. MONTAGGIO



Prima di compiere qualsiasi intervento sull'elettro-utensile rimuovere la batteria.



Prima del primo utilizzo la batteria deve essere caricata.

Inserimento della batteria nell'elettro-utensile Fig. F



Assicurarsi che la batteria sia pulita esternamente prima di collegarla al caricabatterie o all'elettro-utensile.

1. Inserire la batteria (4) nella base dell'elettro-utensile, come illustrato nella Figura F.
2. Spingere in avanti la batteria finché scatta in posizione con un clic.

Rimozione della batteria dall'elettro-utensile Fig. F

1. Premere i pulsanti di sblocco della batteria (5)
2. Estrarre la batteria dall'elettro-utensile, come illustrato nella Fig. F.

Sostituzione della lama Fig. A, B



Per installare la lama indossare guanti di protezione. Pericolo di lesioni personali in caso di contatto con la lama della sega.



Utilizzare esclusivamente lame che corrispondano alle caratteristiche riportate nelle istruzioni per l'uso.

Piegare la Protezione (12) verso l'alto prima di sostituire la lama. Tagliare sempre con la protezione piegata verso il basso.

Installazione della lama



Assicurarsi che il portalama sia libero da residui di materiale (come schegge di legno o di metallo).

1. Ruotare la leva di bloccaggio lama (13) il più possibile verso sinistra e mantenerla in quella posizione.
2. Inserire la lama nel mandrino (16). Verificare che la lama sia fissata saldamente e che i denti siano rivolti verso il basso.
3. Lasciare la leva di bloccaggio lama. Controllare che la lama sia bloccata in posizione.

Assicurarsi di utilizzare la lama idonea per il materiale da tagliare. In dotazione con la sega viene fornita una lama da legno per tagli grossolani e una lama da metalli e materiali plastici per tagli fini.

Rimozione della lama

1. Ruotare la leva di bloccaggio lama (13) il più possibile verso sinistra e mantenerla in quella posizione.
2. Rimuovere la lama dal mandrino (16).
3. Lasciare la leva di bloccaggio lama.

Fissaggio della guida parallela

Fig. C

1. Allentare i bulloni per guida parallela (14).
2. Fissare la guida parallela (19) sulla piastra di base (9).
3. Regolare la profondità di tagli desiderata utilizzando la scala sulla guida parallela (19) e la marcatura di taglio sulla piastra di base (9). La marcatura di taglio (21) indica la posizione della lama.
4. Serrare i bulloni per guida parallela (14).

4. FUNZIONAMENTO

Spegnimento/accensione della macchina

Fig. A

- Per accendere l'elettrotensile, premere l'interruttore in avanti e premere l'interruttore di accensione/spegnimento (On/Off) (1).

- Per spegnere l'elettrotensile, rilasciare l'interruttore di accensione/spegnimento (On/Off) (1).

Impostazione della velocità

Fig. A

La rotella di regolazione velocità (20) serve per impostare la velocità. La velocità ideale dipende dal profilo e dai denti della lama oltre che dal materiale da tagliare.



Non impostare la velocità durante l'uso dell'elettrotensile.

- Ruotare la rotella di regolazione velocità (20) sulla posizione richiesta.
 - Per i materiali duri usare una lama a denti fini e selezionare una velocità bassa.
 - Per i materiali teneri usare una lama a denti grossi e selezionare una velocità alta.

Regolazione dell'angolo di taglio inclinato

Fig. A, D

1. Allentare il bullone (18) con la chiave a brugola (15) in dotazione.
2. Regolare la piastra di base (9) nella posizione desiderata (0° - 45°). Il corrispondente angolo di taglio inclinato può essere letto sulla scala (18).
3. Serrare il bullone (18) con la chiave a brugola (15) in dotazione. La chiave a brugola può essere conservata sulla macchina, come illustrato nella Fig. A.

Regolazione del movimento pendolare

Fig. A

L'interruttore del movimento pendolare (6) viene usato per stabilire il modo in cui i denti della lama fanno presa sul materiale. Il selettore del movimento pendolare può essere regolato in 4 posizioni:

- 0 - Nessun movimento pendolare
- 1 - Movimento pendolare ridotto
- 2 - Movimento pendolare medio
- 3 - Movimento pendolare elevato

Il movimento pendolare richiesto può essere stabilito con una prova pratica, tuttavia è possibile attenersi alle indicazioni seguenti:

- Materiale morbido (legno, materiale plastico, ecc.): utilizzare il movimento pendolare al livello II o III. Per ottenere un taglio più fine e

più pulito utilizzare il movimento pendolare al livello 0 o 1.

- Materiale di spessore ridotto: utilizzare il movimento pendolare al livello 0.
- Materiale duro (legno duro, acciaio ecc.): utilizzare il movimento pendolare al livello 0.
- Curve: utilizzare il movimento pendolare al livello 0.

Aspirazione della polvere

Fig. E

- Inserire l'adattatore per l'estrazione delle polveri (8) nel relativo raccordo (22).
- Collegare il flessibile di un aspirapolvere all'adattatore di estrazione delle polveri (8).

Nota: la funzione di soffiaggio delle polveri deve essere disattivata se si utilizza un aspiratore.

Funzione di soffiaggio polveri

Fig. G

La linea di taglio può essere mantenuta libera da trucioli e detriti utilizzando la funzione di soffiaggio delle polveri.

- Per attivare tale funzione, spostare l'interruttore del dispositivo di soffiaggio polveri (2) verso il basso, come mostrato nella Figura G1.
- Per attivare tale funzione, spostare l'interruttore del dispositivo di soffiaggio polveri (2) verso l'alto, come mostrato nella Figura G2.

Taglio a tuffo

Fig. H

Il taglio a tuffo può essere utilizzato solo su materiali morbidi come legno, calcestruzzo aerato, cartoni in pietra da gesso, ecc. Tuttavia, questo richiede un certo esercizio ed è possibile solamente con lame di sega corte.

1. Posizionare la sega sul pezzo da lavorare e accenderla.
2. Assicurarsi che l'estremità inferiore della piastra di base sia appoggiata sulla superficie del pezzo da lavorare come indicato (Fig. H).
3. Segare lentamente il pezzo da lavorare ad un'angolazione, spostando la sega in posizione verticale e continuando a segare lungo la linea di taglio.
4. Spegnerla la sega e sollevare il pezzo da lavorare quando il lavoro è completato.

Suggerimenti per un uso ottimale

- Bloccare il pezzo in lavorazione. Utilizzare un dispositivo di bloccaggio per eseguire tagli su piccoli pezzi.
- Tracciare una linea per definire la direzione in cui muovere la lama.
- Tenere saldamente l'elettrotensile mediante l'impugnatura.
- Impostare la velocità di segatura.
- Impostare l'angolo di quartabuono.
- Impostare la posizione pendolare.
- Accendere l'elettrotensile.
- Attendere finché l'elettrotensile non ha raggiunto la massima velocità.
- Posizionare la scarpa della sega sul pezzo in lavorazione.
- Muovere lentamente l'elettrotensile lungo la linea tracciata precedentemente, premendo saldamente la scarpa della sega contro il pezzo in lavorazione.
- Non esercitare una pressione eccessiva sull'elettrotensile. Lasciare che l'elettrotensile effettui il lavoro di taglio.
- Prima di appoggiare l'elettrotensile, spegnerlo e attendere che si arresti completamente.

5. MANUTENZIONE



Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia e intervento di manutenzione spegnere sempre l'elettrotensile e rimuovere la batteria dall'elettrotensile.

Pulire regolarmente il corpo dell'elettrotensile con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni uso. Assicurarsi che le prese d'aria siano libere da polvere e sporcizia. Rimuovere lo sporco particolarmente ostinato con un panno morbido inumidito con acqua e sapone. Non utilizzare solventi come benzina, alcol, ammoniaca, ecc. Le sostanze chimiche di questo tipo danneggiano i componenti sintetici.

RISPETTO AMBIENTALE



Se si prevede che la macchina non verrà usata per molto tempo si consiglia di conservare le batterie cariche.

Solo per i Paesi CE

Non smaltire gli elettrodomestici insieme ai rifiuti domestici. Secondo la Direttiva europea 2012/19/EC sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativa implementazione nelle normative locali, gli elettrodomestici ormai inutilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti in modo ecologico.

DEFINIZIONI DELLA GARANZIA

I prodotti FERM sono sviluppati secondo i più elevati standard di qualità e viene garantita l'assenza di difetti nei materiali e nella manodopera per il periodo contrattuale a partire dalla data di acquisto originale. Qualora il prodotto dovesse subire un guasto qualsiasi durante questo periodo a causa di difetti nei materiali e/o nella manodopera, si prega di contattare direttamente il FERM.

Le seguenti circostanze sono escluse da questa garanzia:

- Riparazioni e/o modifiche alla macchina sono state eseguite o tentate da centri di assistenza non autorizzati.
- Normale usura.
- L'utensile è stato abusato, utilizzato o mantenuto in modo improprio.
- Sono state utilizzate parti di ricambio non originali.

Ciò costituisce l'unica garanzia espressa o implicita fornita dall'azienda. Non esistono altre garanzie espresse o implicite che si estendono oltre il presente documento, ivi comprese le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare. In nessun caso FERM sarà responsabile di eventuali danni incidentali o consequenziali. I rimedi dei rivenditori saranno limitati alla riparazione o sostituzione di unità o parti non conformi.

Il prodotto e il manuale per l'utente sono soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza ulteriore notifica.

SIERRA CALADORA JSM1037

Gracias por comprar este producto Ferm. Al hacerlo ha adquirido un excelente producto, suministrado por uno de los proveedores líderes en Europa. Todos los productos suministrados por Ferm se fabrican de conformidad con las normas más elevadas de rendimiento y seguridad. Como parte de nuestra filosofía también proporcionamos un excelente servicio de atención al cliente, respaldado por nuestra completa garantía. Esperamos que disfrute utilizando este producto durante muchos años.

1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



Lea las advertencias de seguridad, las advertencias de seguridad adicionales y las instrucciones adjuntas. De no respetarse las advertencias de seguridad y las instrucciones, podrían producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conserve las advertencias de seguridad y las instrucciones para su posterior consulta.

Los siguientes símbolos se utilizan en el manual de usuario o en el producto:



Lee el manual del usuario.



Denota riesgo de lesiones personales, pérdida de vidas o daños a la herramienta en caso de incumplimiento de las instrucciones en este manual.



Velocidad electrónica variable.



Use gafas de seguridad.
Use protección auditiva.



Use una máscara contra el polvo.



No desechar el producto en inadecuado contenedores.



El producto está de acuerdo con el normas de seguridad aplicables en el ámbito europeo directivas.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



PRECAUCIÓN!

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.

Si no lo hace, el uso indebido puede acarrear cortocircuitos, fuego o lesiones graves.

Conserve estas instrucciones.

El término “herramienta eléctrica”, en todas las advertencias enumeradas a continuación se refiere a su herramienta eléctrica (i nalámbrica) que funciona con una batería o a través de la red eléctrica.

1) Área de trabajo

- a) **Trabaje en un lugar limpio y bien iluminado.** Lugares no iluminados o sucios propician accidentes.
- b) **No use herramientas eléctricas donde haya riesgo de fuego o explosión, p.ej: cerca de líquidos o gases inflamables, polvo etc.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden producir la ignición de partículas de humo.
- c) **Mantenga a los niños y otras personas alejados mientras utiliza la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

- a) **Cerciórese de que las clavijas de la herramienta eléctrica están correctamente enchufadas. Nunca modifique la clavija. No utilice ningún adaptador para la clavija de una herramienta eléctrica con conexión a tierra.** Las clavijas que no se hayan cambiado y los enchufes adecuados reducen el riesgo de cortocircuitos.
- b) **Evite el contacto humano con superficies con conexiones a tierra como tubos metálicos, conductos, tubos de la calefacción, radiadores y refrigeradores.** El riesgo de cortocircuitos es mayor cuando el cuerpo está en contacto con el suelo.
- c) **No use herramientas eléctricas bajo la lluvia o en entornos húmedos.** Si entra agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de cortocircuito.

- d) **No utilice el cable para todo. Nunca utilice el cable para mover la máquina, empujarla o sacar la clavija del enchufe. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, zonas cortantes o piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de cortocircuito.
- e) **Use un cable alargador impermeable adecuado para exteriores cuando trabaje con la herramienta eléctrica al aire libre.** El riesgo de cortocircuito es menor si utiliza un cable alargador adecuado para exteriores.
- f) **Si no se puede evitar el uso de la herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use suministro protegido mediante dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de choque eléctrico.
- h) **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

3) Seguridad personal

- a) **No se descuide, preste atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras trabaje con esta herramienta. No use herramientas eléctricas cuando esté cansado o esté bajo los efectos del alcohol, las drogas o los medicamentos.** Un momento de distracción, mientras utilice la herramienta eléctrica, puede provocar lesiones personales graves.
- b) **Use equipo de protección individual. Use siempre gafas protectoras.** El uso en condiciones apropiadas del equipo de seguridad como por ejemplo: mascarilla antipolvo, zapatos antideslizantes de seguridad, casco o protección para los oídos, disminuye el riesgo de sufrir lesiones personales.
- c) **Evite arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de electricidad.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto sobre el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido puede causar accidentes.
- d) **Quite cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave olvidada junto a una pieza móvil de la

herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.

- e) **No se estire demasiado. Mantenga siempre el equilibrio y tenga los pies en el suelo.** *Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
 - f) **Vístase apropiadamente. No lleve prendas holgadas o joyas. Mantenga su pelo, ropa y guantes alejados de las piezas móviles.** *Las prendas holgadas, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*
 - g) **Si se han suministrado dispositivos para la extracción y recogida de polvo asegúrese de que estos estén conectados y se utilicen correctamente.** *El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*
 - h) **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** *Las asas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.*
- 4) Utilización y cuidados de la herramienta eléctrica**
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que vaya a realizar.** *Una herramienta eléctrica apropiada realizará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para el objetivo con el que ha sido diseñada.*
 - b) **No use herramientas que no pueden encenderse o apagarse con el interruptor.** *Las herramientas que ya no se puedan encender y apagar son peligrosas y deben repararse.*
 - c) **Desenchufe la clavija de la toma de electricidad antes de realizar modificaciones, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** *Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de la puesta en marcha accidental.*
 - d) **Mantenga a los niños alejados de una herramienta eléctrica sin utilizar y no permita a personas que no estén familiarizadas con la máquina o estas instrucciones utilizar la herramienta.** *La herramienta eléctrica puede ser peligrosa cuando la utilicen personas sin experiencia.*
 - e) **Conserve sus herramientas cuidadosamente. Verifique cualquier desalineación o agarramiento de piezas móviles, piezas dañadas y cualquier otra causa, que pudiera repercutir en el buen funcionamiento de la herramienta eléctrica.** *Si la herramienta está estropeada, repárela antes de utilizarla. Muchos de los accidentes están causados por un mantenimiento insuficiente del equipo eléctrico.*
 - f) **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** *Sierras con esquinas cortantes con un buen mantenimiento se bloquean menos y son más fáciles de controlar.*
 - g) **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc. Siguiendo las instrucciones atendiendo al tipo de herramienta eléctrica y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo que se va a realizar.** *Puede ser peligroso realizar trabajos con la herramienta diferentes de aquellos para los que está diseñada.*
- 5) Uso y cuidado de las herramientas alimentadas por batería**
- a) **Recargue las baterías únicamente con el cargador recomendado por el fabricante.** *Un cargador que es apto para un tipo de baterías determinado puede provocar riesgo de incendio si se usa para cargar otra clase de baterías.*
 - b) **Use las herramientas eléctricas sólo con las baterías indicadas específicamente.** *El uso de otra clase de baterías diferente puede ocasionar el riesgo de derivar en lesiones o un incendio.*
 - c) **Cuando el paquete de baterías no esté en uso, consérvelo retirado de objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos o cualquier otro objeto metálico pequeño que pueda hacer puente entre las terminales.** *El contacto entre las terminales de la batería puede causar quemaduras o incendio.*
 - d) **Bajo condiciones extremas de abuso la batería podría expulsar un líquido; evite todo contacto.** *Si se produjese contacto accidentalmente, lávese bien con agua. Si el líquido hace contacto con los ojos, consulte también al médico. El líquido emanado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.*

- e) **No utilice una batería o una herramienta que esté dañada o modificada.** *Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible y provocar un incendio, una explosión o riesgo de lesiones.*
- f) **No exponga una batería o una herramienta al fuego o a temperatura excesiva.** *La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión. NOTA La temperatura "130 °C" puede sustituirse por la temperatura "265 °F".*
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** *La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede causar daños a la batería y aumentar el riesgo de incendio.*
- 6) **Servicio**
- a) **Haga reparar su herramienta eléctrica por una persona cualificada, usando solo piezas de repuesto idénticas.** *Esto garantiza que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.*
- b) **Nunca repare las baterías dañadas.** *El mantenimiento de las baterías debe ser realizado solo por el fabricante o los proveedores de servicio autorizados.*

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA SIERRAS DE VAIVÉN

- **Aferre la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice alguna operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos.** Si el accesorio de corte entra en contacto con un cable con tensión, puede exponer las partes metálicas de la herramienta a tensión y ocasionar una descarga eléctrica al operador.
- **Mantenga las manos alejadas de la zona de corte. No ponga las manos debajo de la pieza de trabajo.** El contacto con la hoja de la sierra puede causar lesiones.
- **Coloque la máquina sobre la pieza de trabajo solo cuando la máquina esté encendida.** De lo contrario, existe el riesgo de contragolpes si la herramienta de corte se atasca en la pieza de trabajo.

- **Preste atención a que la placa de base esté bien apoyada sobre el material cuando corte.** Si la hoja de la sierra se atasca puede romperse o causar contragolpes.
- **Después de terminar el corte, desconecte la máquina y extraiga la hoja de la sierra del corte solo después de que se haya detenido.** De esta manera puede evitar el contragolpe y puede apoyar la máquina de forma segura.
- **Use solo hojas de sierra en perfecto estado y que no estén dañadas.** Las hojas de sierra dobladas o desafiladas pueden romperse, arruinar el corte o causar un contragolpe.
- **No frene la hoja de sierra para pararla aplicando una presión lateral después de desconectarla.** La hoja de la sierra puede dañarse, romperse o causar un contragolpe.
- **Use detectores apropiados para determinar si hay líneas de servicios ocultas en el área de trabajo o llame a la compañía de servicios local para obtener información.** Cualquier contacto con las líneas eléctricas puede provocar incendios y descargas eléctricas. Si se daña un tubo de gas, se puede provocar una explosión. Si se penetra en una línea de agua, se pueden causar daños a la propiedad.
- **Utilice mordazas u otra forma práctica de asegurar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable.** La sujeción de la pieza de trabajo con las manos o contra el cuerpo hace que esté inestable y puede llevar a perder el control.
- **Espere siempre a que la máquina se detenga completamente antes de apoyarla.** La pieza insertada puede atascarse y provocar la pérdida de control de la herramienta eléctrica.

2. INFORMACIÓN DE LA MÁQUINA

Uso previsto

La máquina ha sido diseñada para cortar madera, metales, plásticos, cerámica, caucho, etc. de cualquier tamaño y forma que sea necesario, manteniendo la placa de base bien apoyada contra la pieza de trabajo. Siempre se debe usar una hoja de sierra adecuada.

Especificaciones técnicas

Modelo n.º	JSM1037
Voltaje	20V DC
Velocidad sin carga	1000-2300/min
Carrera de la sierra	17.5mm
Cap. máx. de la sierra, madera 0°	65mm
Cap. máx. de la sierra, acero 0°	8mm
Peso	1.4 kg
L_{pA} (Nivel de presión sonora)	86.0 dB(A), K=3dB(A)
L_{WA} (Nivel de potencia sonora)	97.0 dB(A), K=3dB(A)
Vibración "Corte de chapa" $a_{h,M}$	6.537 m/s ² K=1.5 m/s ²
Vibración "Cortar madera contrachapada" $a_{h,B}$	7.317 m/s ² K=1.5 m/s ²

Use solo las siguientes baterías de la plataforma de baterías AX-POWER 20V. El uso de cualquier otra batería puede causar lesiones graves o dañar la herramienta.

CDA1158	20V, 1.5Ah de iones de litio
CDA1154	20V, 2Ah de iones de litio
CDA1155	20V, 4Ah de iones de litio

Para cargar estas baterías se puede utilizar el siguiente cargador de batería.

CDA1156	Adaptador de cargador
CDA1157	Cargador rápido

Las baterías de la plataforma de baterías AX-POWER 20V son intercambiables con todas las herramientas de la plataforma de baterías FERM AX-POWER.

Nivel de vibración

El nivel de emisión de vibraciones indicado en este manual de instrucciones ha sido medido según una prueba estándar proporcionada en EN 62841; puede utilizarse para comparar una herramienta con otra y como valoración preliminar de la exposición a las vibraciones al utilizar la herramienta con las aplicaciones mencionadas.

- al utilizarla para distintas aplicaciones o con accesorios diferentes o con un mantenimiento deficiente, podría aumentar de forma notable el nivel de exposición.
- en las ocasiones en que se apaga la herramienta o cuando está funcionando pero no está realizando ningún trabajo, se podría reducir el nivel de exposición de forma importante.

Protéjase contra los efectos de la vibración realizando el mantenimiento de la herramienta y sus accesorios, manteniendo sus manos calientes y organizando sus patrones de trabajo.

Descripción

Los números del texto se refieren a los diagramas en la página 2-3.

1. Interruptor de Encendido/Apagado
2. Interruptor del soplador de polvo
3. Empuñadura principal
4. Batería (no suministrada)
5. Botón de desbloqueo de la batería
6. Interruptor pendular
7. Escala para ángulo de bisel
8. Adaptador para aspiradora
9. Placa de base
10. Rodillo de guía
11. Empuñadura auxiliar
12. Protector
13. Palanca de sujeción
14. Pernos para guía paralela
15. Llave hexagonal
16. Portaherramienta
17. Hoja de la sierra
18. Tornillo para la placa de base
19. Guía paralela
20. Rueda de ajuste de velocidad
21. Marca de corte

3. MONTAJE

Antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta eléctrica, extraiga la batería.



Debe cargarse la batería antes de usar por primera vez la herramienta.

Insertar la batería en la máquina**Fig. F**

Compruebe que la parte exterior de la batería esté limpia y seca antes de colocarla en el cargador o en la máquina.

1. Inserte la batería (4) en la base de la máquina como se muestra en la Fig. F.
2. Pulse la batería más hacia delante hasta que haga clic en su sitio.

Extraer la batería de la máquina

Fig. F

1. Apriete los botones de desbloqueo de la batería (5)
2. Saque batería de la máquina como se muestra en la Fig. F.

Sustitución de la hoja de la sierra

Fig. A, B



Cuando monte la hoja de la sierra, use guantes protectores. Peligro de lesiones al tocar la hoja de la sierra.



Utilice únicamente hojas de sierra que correspondan con los datos de las características indicados en las instrucciones de funcionamiento.

Pliegue la protección (12) hacia arriba antes de reemplazar la hoja de la sierra. Sierra siempre con la protección plegada hacia abajo.

Montar la hoja de la sierra



Compruebe que el portahoja no tenga restos de material (como astillas de madera o metal).

1. Gire la palanca de sujeción (13) lo más a la izquierda posible y mantenerla en esa posición.
2. Insertar la hoja de la sierra en el mandril (16). Compruebe que la hoja de la sierra está bien sujeta y que los dientes apuntan hacia abajo.
3. Suelte la palanca de sujeción. Compruebe si la hoja de la sierra está bloqueada en su sitio.

Asegúrese de usar la hoja de sierra adecuada para el material que corresponda. La máquina se suministra con una hoja de sierra para madera y una hoja de sierra fina para metal y plástico.

Desmontar la hoja de la sierra

1. Gire la palanca de sujeción (13) lo más a la izquierda posible y mantenerla en esa posición.
2. Extraer la hoja de sierra del mandril (16).
3. Suelte la palanca de sujeción.

Colocación de la guía paralela

Fig. C

1. Afloje los pernos para guía paralela (14).
2. Monte la guía paralela (19) en la placa de base (9).
3. Ajuste el ancho de corte deseado utilizando la escala de la guía paralela (19) y la marca de corte de la placa de base (9). La marca de corte (21) indica la posición de la hoja de la sierra.
4. Apriete los pernos para guía paralela (14).

4. FUNCIONAMIENTO

Encendido y apagado

Fig. A

- Para encender la máquina pulse el interruptor de Encendido/Apagado (1).
- Para apagar la máquina, suelte el interruptor de Encendido/Apagado (1).

Regulación de la velocidad

Fig. A

La rueda de ajuste de velocidad (20) sirve para regular la velocidad. La velocidad ideal depende del perfil y de los dientes de la hoja de sierra, así como del material de trabajo.



No regule la velocidad durante el uso.

- Gire la rueda de ajuste de velocidad (20) hasta la posición necesaria.
 - En el caso de materiales duros, utilice una hoja de sierra de dientes finos y seleccione una velocidad más baja.
 - En el caso de materiales blandos, utilice una hoja de sierra de dientes gruesos y seleccione una velocidad más alta.

Ajuste del ángulo de bisel

Fig. A, D

1. Afloje los tornillos de la placa de base (18) utilizando la llave hexagonal (15).
2. Ajuste la placa de base (9) en la posición deseada (0° - 45°). El ángulo de aserrado (bisel) se puede leer en la escala (7).
3. Apriete el tornillo (18) con la llave hexagonal (15). La llave hexagonal puede guardarse en la máquina como se muestra en la Fig. A.

Ajuste del interruptor pendular

Fig. A

El interruptor pendular (6) se utiliza para ajustar el modo en que los dientes de la hoja de la sierra agarran el material. El interruptor pendular se puede ajustar en 4 posiciones:

- 0 - Sin péndulo
- 1 - Péndulo pequeño
- 2 - Péndulo medio
- 3 - Péndulo grande.

La acción pendular requerida puede determinarse mediante pruebas prácticas, pero se pueden seguir las siguientes instrucciones:

- Material blando (madera, plástico, etc.): ajuste el péndulo en el nivel II o III. Para un corte de sierra más fino y neto, utilice un péndulo de nivel 0 o I.
- Material delgado, use el péndulo de nivel 0.
- Material duro (madera dura, acero, etc.): ajuste el péndulo en el nivel 0.
- Curvas: ajuste el péndulo en el nivel 0.

Extracción de polvo

Fig. E

- Introduzca el adaptador de extracción de polvo (8) en la conexión para extracción de polvo.
- Conecte el tubo flexible de un aspirador al adaptador de extracción de polvo (8).

Nota: la función de soplado de polvo debe desactivarse cuando se utilice un aspirador.

Función de soplado de polvo

Fig. G

La línea de corte puede mantenerse despejada de astillas y residuos con la función de soplado de polvo.

- Para activar la función de soplado de polvo, desplace el interruptor del soplador de polvo (2) hacia abajo, como se muestra en la figura G1.
- Para desactivar la función de soplado de polvo, desplace el interruptor del soplador de polvo (2) hacia arriba, como se muestra en la figura G2.

Corte de desplome

Fig. H

El corte de desplome tan sólo puede utilizarse con materiales suaves como la madera, el hormigón aireado, los paneles de yeso, etc. Sin embargo, exige una determinada práctica y tan sólo es posible con hojas de sierra cortas.

1. Coloque la sierra en la pieza de trabajo y enciéndala.
2. Asegúrese de que el borde inferior de la placa base permanece en la pieza de trabajo tal y como se indica (Fig. H).
3. Corte lentamente la pieza de trabajo en ángulo, moviendo la sierra en posición vertical a lo largo de la línea de corte.
4. Apague la sierra y retírela de la pieza cuando haya acabado el trabajo.

Consejos para un uso óptimo

- Fije la pieza de trabajo. Utilice un dispositivo de fijación para piezas de trabajo pequeñas.
- Trace una línea para definir la dirección en la que guiar la hoja de sierra.
- Sujete la máquina firmemente por la empuñadura.
- Ajuste la velocidad de serrado.
- Ajuste el ángulo de inglete.
- Ajuste la posición pendular.
- Encienda la máquina.
- Espere hasta que la máquina alcance la máxima velocidad.
- Coloque la base de la sierra sobre la pieza de trabajo.
- Mueva lentamente la máquina por la línea pretrazada, presionando firmemente la base de la sierra contra la pieza de trabajo.
- No aplique demasiada presión sobre la máquina. Deje que la máquina haga el trabajo.
- Apague la máquina y espere que ésta se detenga completamente antes de dejarla.

5. MANTENIMIENTO



Antes de realizar la limpieza y el mantenimiento, apague siempre la máquina y extraiga el paquete de baterías de la máquina.

Limpie regularmente la carcasa de la máquina con un paño suave, preferentemente después de cada uso. Compruebe que los orificios de ventilación estén libres de polvo y suciedad. Elimine el polvo persistente utilizando un paño suave humedecido con agua y jabón. No use disolventes tales como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Tales productos químicos pueden dañar los componentes sintéticos.

MEDIOAMBIENTE



Los aparatos eléctricos o electrónicos defectuosos y/o desechados deben recogerse en lugares de reciclado apropiado.

Solo para países de la Comunidad Europea

No elimine las herramientas eléctricas como residuos domésticos. De acuerdo con la Directiva europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, y su transposición a las legislaciones nacionales, las herramientas eléctricas que ya no se utilizan deben recogerse por separado y eliminarse en modo ecológico.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Los productos FERM han sido desarrollados con los más altos estándares de calidad y FERM garantiza que están exentos de defectos relacionados con los materiales y la fabricación durante el periodo legalmente estipulado, a contar desde la fecha de compra original. En caso de que el producto presente defectos relacionados con los materiales y/o la fabricación durante este periodo, póngase directamente en contacto FERM.

La presente garantía se excluye en los siguientes casos:

- Si centros de servicios no autorizados han realizado o han intentado realizar reparaciones y/o alteraciones a la máquina.
- Si se ha producido un desgaste normal.
- Si la herramienta ha sido mal tratada o usada en modo impropio, o se ha realizado incorrectamente su mantenimiento.
- Si se han utilizado piezas de repuesto no originales.

La presente constituye la única garantía implícita y explícita que ofrece la compañía. No existen otras garantías explícitas o implícitas que excedan las citadas aquí, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para una finalidad en especial. FERM no será considerada responsable en ningún caso por daños incidentales o consecuentes. Los recursos a disposición de los distribuidores se limitan a la reparación o a la sustitución de las unidades o piezas no conformes.

El producto y el manual de usuario están sujetos a variaciones. Las especificaciones pueden variarse sin previo aviso.



DECLARATION OF CONFORMITY JSM1037 - JIG SAW

- (EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni 2011 über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht. den folgenden Standards und Vorschriften entspricht.
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en reguleringen.
- (FR) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants: est conforme à la Directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 concernant la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique.
- (ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento: se encuentra conforme con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos.
- (PT) Declaramos por nossa total responsabilidade-de que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem: está em conformidade com a Directiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e com o Conselho de 8 de Junho de 2011 no que respeita à restrição de utilização de determinadas substâncias perigosas existentes em equipamento eléctrico e electrónico.
- (IT) Dichiaro, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti: è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- (SV) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser: uppfyller direktiv 2011/65/EU från Europeiska parlamentet och EG-rådet från den 8 juni 2011 om begränsningen av användning av farliga substanser i elektrisk och elektronisk utrustning.
- (FI) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja sääökset: täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 päivätyn direktiivin 2011/65/EU vaatimukset koskien vaarallisten aineiden käytön rajoitusta sähkö- ja elektronisissa laitteissa.
- (NO) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler: er i samsvar med EU-direktiv 2011/65/EU fra Europa-parlamentet og Europa-rådet, pr. 8 juni 2011, om begrensning i bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr.
- (DA) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser: er i overensstemmelse med direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.
- (HU) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak: je v souladu se směrnicí 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady EU ze dne 8. června 2011, která se týká omezení použití určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.
- (CS) Na naši vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami: Je v souladu s normou 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 týkající se omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrickom a elektronickom vybavení.
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi: Je v súlade s normou 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 týkajúcej sa obmedzenia používania určitých nebezpečných látok v elektrickom a elektronickom vybavení.
- (SL) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom: je v skladu z direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach: jest zgodny z Dyrektywą 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
- (LT) Prisimdami visą atsakomybę deklaruojame, kad šis gaminyz atitinka žemiau paminėtus standartus arba nuostatus: atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EB dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.
- (LV) Ir atbilstoša Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvai 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.
- (ET) Aggalvojam ar visu atbildību, ka šis produktis ir saskaņā un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem: ir atbilstoša Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvai 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.
- (RO) Declaram prin aceasta cu răspundere deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive: este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 cu privire la interzicerea utilizării anumitor substanțe periculoase la echipamentele electrice și electronice.
- (HR) Izjavljamo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedešim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama: usklađeno s Direktivom 2011/65/EU europskog parlamenta i vijeća izdanom 8. lipnja 2011. o ograničenju korištenja određenih opasnih tvari i električnoj i elektroničkoj opremi.
- (SRL) Pod punom odgovornošću izjavljamo da je usaglašen sa sledećim standardima ili normama: usaglašen sa direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8.juna.2011. godine za restrikciju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektroničkoj opremi.
- (RU) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам: соответствует требованиям Директивы 2011/65/ЕС Европейского парламента и совета от 8 июня 2011 г. по ограничению использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании
- (UK) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам: задовольняє вимоги Директиви 2011/65/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 8 червня 2011 року на обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- (EL) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα: συμμορφώνεται με την Οδηγία 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-2-11,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2012/19/EU, 2011/65/EU

Zwolle, 01-09-2021

H.G.F Rosberg
CEO FERM

FERM - Lingenstraat 6 - 8028 PM - Zwolle - The Netherlands

